

 **STANDARD HORIZON**

HX750S

Émetteur récepteur maritime flottant

LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



TABLE DES MATIÈRES

COMMUNIQUÉ SUR LA SÉCURITÉ D'EXPOSITION DE LA FRÉQUENCE RADIO	4
INFORMATION DE LA FCC ET DU CANADA SUR LA LICENSE DE RADIO	5
AVIS DE LA FCC	6
1. INFORMATIONS GÉNÉRALES	7
1.1 INTRODUCTION	7
2. ACCESSOIRES	8
2.1 LISTE DU CONTENU	8
2.2 OPTIONS	8
3. AU SUJET DE CETTE RADIO	9
3.1 AU SUJET DE LA BANDE MARITIME VHF	9
4. MISE EN ROUTE	10
4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO	10
4.2 BATTERIES ET CHARGEURS	10
5. COMMANDES ET INDICATEURS	14
5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS	14
5.2 INDICATEURS	18
6. OPÉRATION DE BASE	20
6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES	20
6.2 INSTALLATION INITIALE	20
6.3 RÉCEPTION	20
6.4 TRANSMISSION	21
6.5 LES CANAUX AMÉRICAINS, CANADIENS ET INTERNATIONAUX	22
6.6 UTILISATION DU CANAL SIMPLEX/DUPLEX	22
6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER	23
6.8 CANAUX MÉTÉOROLOGIQUES DE LA NOAA	23
6.9 RÉGLAGES À L'AVANCE DES CANAUX (0 ~ 9) : ACCÈS INSTANTANÉ	24
6.10 BALAYAGE DE MÉMOIRE	25
6.11 BALAYAGE PRIORITAIRE	26
6.12 DOUBLE VEILLE	27
6.13 TRIPLE VEILLE	27
6.14 URGENCE (UTILISATION DU CANAL 16)	28
6.15 APPELER UN AUTRE NAVIRE (CANAL 16 OU 9)	29
6.16 FONCTIONNER SUR LE CANAL 13	30
6.17 FONCTIONNER SUR LE CANAL 67	30
6.18 MESURER LA TEMPÉRATURE DE L'EAU	30
6.19 ACTIVER L'OPÉRATION DU STROBOSCOPE S.O.S.	31
7. MODE MENU (« SET »).....	32
8. INSTALLATION DES OPTIONS	35
8.1 BOITIER DE PILES ALCALINE FBA-38	35
9. ENTRETIEN	36
9.1 GÉNÉRALITÉS	36
9.2 PIÈCES DE RECHANGE	36
9.3 TABLEAU DE TESTS TECHNIQUES	37
10. ALLOCATION DE FRÉQUENCES MARITIMES VHF	38
11. GARANTIE	44
12. CARACTÉRISTIQUES	48
12.1 GÉNÉRALITÉS	48
12.2 ÉMETTEUR	48
12.3 RÉCEPTEUR	49

Félicitations pour votre achat du **HX750S** ! Que ce soit votre premier émetteur récepteur portatif maritime VHF, ou que vous possédez déjà un autre appareil STANDARD HORIZON, la compagnie STANDARD HORIZON vous assure des heures de plaisir de cet émetteur récepteur à haute performance, qui vous fournira beaucoup d'années de communications satisfaisantes même dans les environnements les plus vigoureux. Le personnel d'assistance technique de STANDARD HORIZON soutient chaque produit que nous vendons, et nous vous invitons à nous contacter si vous avez besoin d'un conseil ou d'assistance technique.

Nous apprécions votre achat du **HX750S**, et vous encourageons à lire ce manuel complètement, afin d'apprendre et comprendre entièrement les possibilités du **HX750S**.

REMARQUE

La résistance à l'eau de l'émetteur récepteur est assurée seulement lorsque la batterie est jointe à l'émetteur récepteur et le bouchon du **MIC/SP** est installé dans la prise du **MIC/SP**.

AVERTISSEMENT

Cette radio est capable de transmettre sur le VHF maritime.

La FCC autorise l'utilisation de la bande maritime VHF sur les zones d'eau seulement. Cependant la FCC ne permet pas l'utilisation de la bande maritime VHF quand sur la terre. Si des personnes utilisent la bande maritime VHF sur la terre et interfèrent d'autres en communication, la FCC sera avisée et la provenance de l'interférence sera recherchée. Les personnes responsables qui sont trouvées sur la transmission de la bande maritime VHF sur la terre pourraient être condamnées à une amende de \$ 10000 pour la première infraction.

INFORMATION DE SÉCURITÉ

Votre émetteur récepteur portatif sans fil contient un émetteur de faible puissance. Lorsque le Push-to-Talk (PTT) bouton est appuyé, l'émetteur récepteur envoie des signaux de la fréquence radio (RF - Radio Fréquence). En août 1996, la Federal Communications Commission a adopté des directives d'exposition de RF avec des niveaux de sécurité pour les dispositifs portatifs sans fil.

Ce dispositif est autorisé à fonctionner à un maximum de 50% (ceci correspond à une période de transmission de 50% et à une période de réception de 50%).

AVERTISSEMENT: Pour maintenir la conformité aux directives d'exposition de la RF de la FCC, cet émetteur et son antenne doivent maintenir une distance de séparation d'au moins de 1 pouce (2.5 centimètres) de votre visage. Parlez avec une voix normale, avec l'antenne dirigée vers le haut et loin du visage à la distance requise de séparation.

Si vous utilisez des oreillettes pour cette radio, avec la radio portée sur votre corps, utilisez seulement l'agrafe pour ceinture de Vertex Standard pour cet émetteur récepteur, et assurez-vous que l'antenne est au moins à 1 pouce (2.5 centimètres) de votre corps lors d'une transmission.

Utilisez seulement l'antenne fournie. Les antennes, les modifications, ou les attachements non autorisés peuvent endommager l'émetteur, et peuvent violer des règlements de la FCC.

INFORMATION DE LA FCC ET DU CANADA SUR LA LICENSE DE RADIO

Les radios de Standard Horizon sont conformes aux exigences Federal Communication Commission (FCC) et de Industrie-Canada qui régissent le service radio maritime.

PERMIS MARITIME DE STATION

Un permis FCC de station de navire n'est plus exigé pour n'importe quel navire voyageant sur les eaux américaines qui utilise une radio maritime VHF, le RADAR ou EPIRB, et qui n'est pas exigé d'avoir à bord un équipement radio. Cependant, il est exigé que tout navire ait une radio maritime lors d'un voyage international, ayant un radiotéléphone latéral simple ou une borne satellite maritime doit avoir un permis de station de navire. Les formulaires de la licence FCC, y compris les demandes pour navire (506) et les permis de station terrestre, peuvent être téléchargés sur internet sur le site Web www.fcc.gov/Forms/Form605/605.html. Pour obtenir un formulaire de la FCC, appelez au 1-888- 225-5322.

SIGNE MARITIME D'APPEL RADIO

Actuellement la FCC n'exige pas des canotiers récréatifs d'avoir un permis de station de radio de navire. L'USCG recommande l'utilisation du numéro de matricule du navire et de l'état.

PERMIS CANADIEN DE STATION DE NAVIRE

Vous aurez peut-être besoin d'un permis lorsque vous voyagez au Canada. Si vous avez besoin d'un permis contactez leur bureau le plus proche de vous ou leur bureau régional ou écrivez à :

Industrie Canada
Branche de normalisation par radio
A l'attention de : DOSP
300 Slater Street
Ottawa, Ontario
Le Canada, KIA 0C8

INFORMATION SUR LA FCC ET INDUSTRIE CANADA

Les données suivantes concernant l'émetteur récepteur sont nécessaires pour compléter le formulaire pour l'obtention du permis.

Type d'acceptation de la FCC Partie 80
Puissance de sortie avec FNB-V99LI ... 1.0/2.5/5.0/6.0 W (Bas/M1/M2/Élevé)
Émission 16K0G3E, 16K0G2B
Bande de fréquence 156.025 à 163.275 mégahertz
Type de nombre FCC K6630313X30
Type d'homologation de l'industrie canadien 511B-30313X30

AVIS DE LA FCC

Des changements ou des modifications non autorisés à cet équipement peuvent annuler la conformité aux règles de la FCC. N'importe quel changement ou modification doit être approuvé par écrit par la Division Maritime de Standard Horizon.

AVIS

Cet équipement a été examiné et avéré pour être conforme aux limites pour un dispositif numérique de la classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer la protection raisonnable contre l'interférence nocive dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise, et peut rayonner une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé ou utilisé selon les instructions peut causer l'interférence nocive avec des radiocommunications. Cependant, il n'y a aucune garantie que l'interférence ne se produira pas dans un exemple particulier. Si cet équipement cause l'interférence nocive à la radio ou la réception des émissions télévisées, qui peut être déterminée en allumant ou éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé d'essayer de corriger l'interférence en utilisant une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Augmentez la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement dans une prise de courant qui fait partie d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour de l'aide.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

1.1 INTRODUCTION

Le **HX750S** est un émetteur récepteur maritime bi-directionnel portatif submersible de 6 watts. L'émetteur récepteur a tous les canaux assignés américains, internationaux ou canadiens. Il possède le canal d'urgence 16 qui peut être immédiatement sélectionné à partir de n'importe quel canal en appuyant sur la touche [16/9]. Des canaux météorologiques de la NOAA (administration océanique et atmosphérique nationale - National Oceanic and Atmospheric Administration) peuvent également être accédés immédiatement en appuyant sur la touche [WX].

Le **HX750S** comprend les caractéristiques suivantes: Le balayage de mémoire, le balayage prioritaire, l'alerte météo de la NOAA, économiseur de batterie, grand écran LCD facile à lire, mémoire de sauvegarde EEPROM, l'autonomie de la batterie montrée sur l'écran LCD, et un temporisateur d'arrêt de transmission (TOT).

L'émetteur **HX750S** fournit une puissance de transmission de 6 watts et offre également l'option de 5, de 2,5, et de 1 watt pour aider l'utilisateur à assurer l'autonomie maximums de la batterie.

2. ACCESSOIRES

2.1 LISTE DU CONTENU

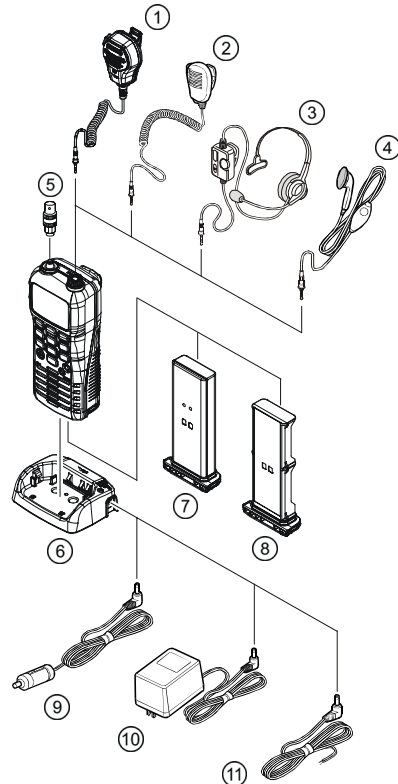
Une fois que vous ouvrez le paquet contenant l'émetteur récepteur, veuillez d'abord vérifier qu'il contient les choses suivantes :

- **HX750S** Émetteur récepteur
- **CAT460** Antenne
- **FNB-V99LI** 7.4 V, boîtier de batteries Li-Ion de 1150 heures-milliampère
- **CD-39** Berceau du chargeur pour le **HX750S**
- **NC-88B** Chargeur mural 120VAC pour **CD-38**
- **E-DC-19A** Câble CC avec la prise d'allumeur de cigarette de 12 V pour **CD-39**
- Support de ceinture
- Le manuel du propriétaire

2.2 OPTIONS

- ① **MH-73A4B** Orateur/microphone
- ② **MH-57A4B** Mini haut-parleur/microphone
- ③ **VC-24** Écouteur VOX
- ④ **VC-27** Écouteur/microphone
- ⑤ **CN-3** Adaptateur Antenne du navire à la radio
- ⑥ **CD-39** Berceau du chargeur
- ⑦ **FNB-V99LI** 7.4 V, bloc de batteries Li-Ion de 1150 heures-milliampère
- ⑧ **FBA-38** Boîtier de piles alcalines
- ⑨ **E-DC-19A** Câble C.C avec la prise allume-cigarette de 12 V
- ⑩ **NC-88B/C/U*** Chargeur mural pour le **FNB-V99LI**
- ⑪ **E-DC-6** Câble CC ; prise et fil seulement

※: Le suffixe « **B** » est à utiliser avec 120 VCA (prise de Type-A), le suffixe « **C** » est à utiliser avec 230 VCA (prise de Type-C), et le suffixe « **U** » est à utiliser avec 230 VCA (prise de Type-BF).



Note: Avant de faire fonctionner le **HX750S** pour la première fois, il est recommandé que la batterie soit chargée. Veuillez voir la section « **4.1.3 UTILISER LE CHARGEUR** » pour plus de détails

3. AU SUJET DE CETTE RADIO

3.1 AU SUJET DE LA BANDE MARITIME VHF

AVERTISSEMENT

Les fréquences radio utilisées dans la bande maritime VHF se trouvent entre 156 et 158 mégahertz avec les stations météorologiques de la NOAA disponibles entre 161 et 163 mégahertz. La bande maritime VHF fournit des communications pour les distances qui sont essentiellement en « ligne de mire ». La portée réelle de transmission dépend beaucoup davantage du type d'antenne, le gain et la hauteur que sur la puissance de sortie de l'émetteur. Sur un montage fixe de 25 W les distances prévues d'une transmission radio peuvent être de plus de 15 milles, pour un portatif de 5 watts la distance prévue d'une transmission radio peut être de plus de 5 milles en « ligne de mire ».

L'utilisateur d'une radio maritime VHF est soumis à de sévères amendes si la radio est utilisée sur terre. Le raisonnement pour ceci est parce que vous pouvez être à proximité d'une voie navigable ou des anomalies de propagation pourraient causer votre transmission d'être entendues dans une voie d'eau. Si ceci se produit, dépendant du canal maritime VHF sur lequel vous transmettez, vous pourriez interférer une recherche et un sauvetage, ou contribuer à une collision entre des navires de passage. Pour l'allocation des canaux maritimes VHF reportez-vous à la section 10 à la page 38.

4. MISE EN ROUTE

4.1 ENTRETIEN DE LA RADIO

ATTENTION

Avant de suivre les instructions ci-dessous, assurez-vous que la batterie est en place et fermement serrée. Des précautions doivent être prises si la radio est tombée et une inspection minutieuse peut être nécessaire pour assurer que le boîtier de la radio et les joints d'étanchéité sont en bon état.

Nettoyez la radio avec de l'eau douce après qu'elle ait été exposée à de l'eau salée en la rinçant sous un robinet d'évier ou en la trempant dans un seau d'eau douce. Après le lavage, utilisez un tissu doux et séchez complètement toutes les parties de la radio. Cela permet de garder les commutateurs en caoutchouc et la grille du haut-parleur propre et dans la condition de fonctionnement supérieure.

4.2 BATTERIES ET CHARGEURS

Si la radio n'a été jamais utilisée, ou si sa charge n'a jamais été épuisée, elle peut être chargée en reliant le berceau du chargeur **CD-39** au chargeur de la batterie **NC-88B**, comme le montre l'illustration. Si l'alimentation CC 12V est disponible, le câble CC **E-DC-19A** de 12 V avec la prise allume-cigarette ou le câble CC **E-DC-6**, qui sont en option, peuvent être utilisés pour charger la batterie. Le **NC-88B**, l'**E-DC-19A**, et l'**E-DC-6** chargeront une batterie **FNB-V99LI** complètement déchargé en environ 8 heures.

Le **FNB-V99LI** est une batterie Li-Ion à haute performance fournissant une haute capacité dans un paquet compact.

ATTENTION

Pour éviter le risque d'explosion et de blessures, la batterie **FNB-V99LI** devrait seulement être enlevée, chargée ou rechargée dans les environnements non-dangereux.

4.1.1 SÉCURITÉ DE LA BATTERIE

Les batteries pour votre émetteur récepteur contiennent des batteries Li-Ion. Ce type de batterie stocke une charge assez puissante pour être dangereuse s'il est mal utilisé ou maltraité, particulièrement une fois retiré de l'émetteur récepteur. Veuillez suivre les instructions suivantes:

NE PAS METTRE LES BORNES DE LA BATTERIE EN COURT-CIRCUIT:

Court-circuiter les bornes qui actionnent l'émetteur récepteur peut provoquer des étincelles, la surchauffe grave, des brûlures, et des dommages à la cellule de la batterie. Si le court-circuit est d'une durée suffisante, il est possible de fondre des

composants de batterie. Ne pas placer une batterie lâche sur ou à proximité des surfaces métalliques tels que les trombones, les clefs, les outils, etc. Quand la batterie est installée sur l'émetteur récepteur, les bornes qui transfèrent le courant à l'émetteur récepteur ne sont pas exposées. Les bornes de la batterie qui sont exposées quand elles sont montées sur l'émetteur récepteur sont seulement des bornes de chargement et ne constituent pas un risque.

NE PAS INCINÉRER: Ne pas disposer d'aucune batterie dans un feu ou un incinérateur. La chaleur du feu peut faire en sorte que les cellules de batterie éclatent et/ou libèrent des gaz dangereux.

Entretien de la batterie

Pour la sécurité et l'usage approprié de la batterie, veuillez suivre les instructions qui suivent:

- Les batteries devraient seulement être chargées dans les environnements non-dangereux;
- Seulement utiliser les batteries approuvées par STANDARD HORIZON;
- Seulement utiliser un chargeur approuvé par STANDARD HORIZON. L'utilisation de n'importe quel autre chargeur peut endommager l'accumulateur de façon permanente.
- Suivre les instructions de chargement fournies avec les chargeurs.
- Maintenir les contacts de la batterie propres.

Stockage de la batterie

Stockez les batteries dans un endroit frais pour maximiser la durée de stockage. Puisque les accumulateurs sont soumis à la décharge spontanée, évitez le stockage dans des températures élevées ce qui causent de grands taux de décharge spontanée. Après stockage prolongé, une recharge complète est recommandée.

Réutilisation de la batterie

NE PLACEZ PAS LES BATTERIES UTILISÉES DANS VOTRE POUCELLE ORDINAIRE!

LES BATTERIES LI-ION DOIVENT ÊTRE RAMASSÉES, RECYCLÉES ET DISPOSÉES D'UNE FAÇON ÉCOLOGIQUEMENT SAINE.

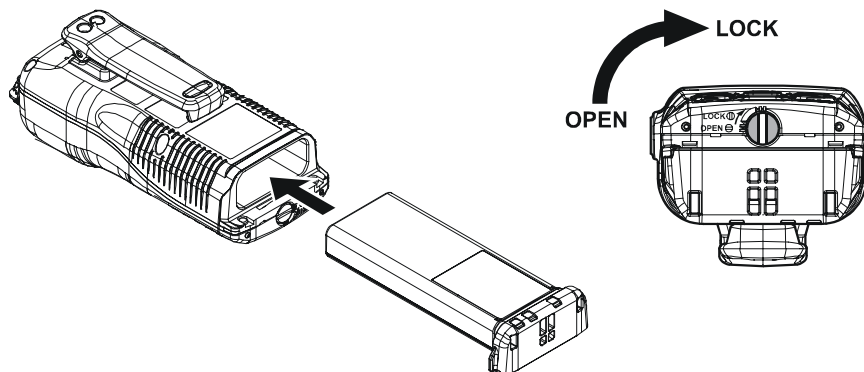
L'incinération, les déchets ou le mélange de batteries Li-Ion avec le flux des déchets solides EST INTERDITE PAR LA LOI dans la plupart des endroits.

Retournez les accumulateurs à un recycleur de batterie Li-Ion approuvé. Ceci peut être où vous avez acheté la batterie.

Contactez votre agence locale de gestion des déchets pour plus d'information concernant la collecte, le recyclage et la disposition des batteries Li-Ion d'une façon écologiquement saine.

4.2.2 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE

1. Pour installer la batterie, insérez-la dans au fond de l'émetteur récepteur, et ensuite tournez le verrou de la batterie au fond de l'émetteur récepteur à la position « VERROUILLÉ » avec une pièce de monnaie.
2. Pour enlever la batterie, éteignez l'émetteur récepteur, ouvrez le verrou du boîtier de la batterie situé au fond de l'émetteur récepteur, puis glissez la batterie en dehors du l'émetteur récepteur.



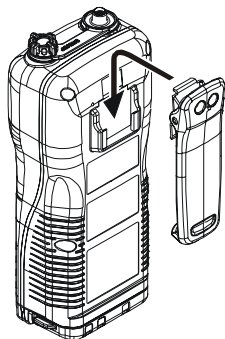
REMARQUE

Le verrou de la batterie doit être placé dans la position « VERROUILLÉ » pour empêcher l'entrée de l'eau et le détachement de la batterie.

INSTALLATION DU SUPPORT DE CEINTURE

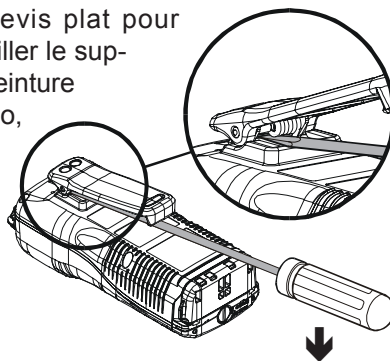
INSTALLATION

Installez le support de ceinture comme montré ci-dessous.



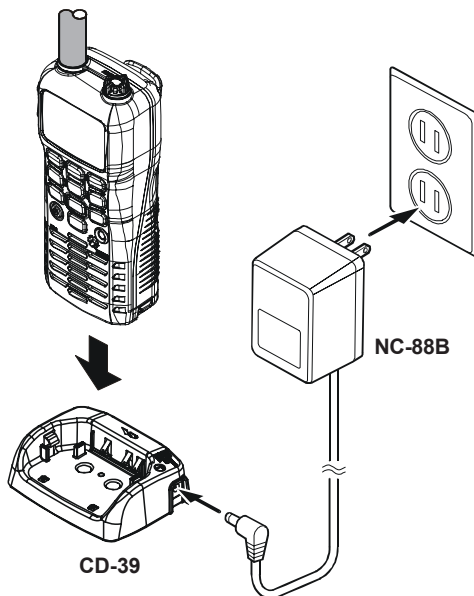
DÉPLACEMENT

Le support de ceinture est conçu pour s'enclencher et se verrouiller. Pour retirer le support de ceinture vous aurez à utiliser un tournevis plat pour déverrouiller le support de ceinture de la radio, comme indiqué dans l'image ci-dessous.



4.2.3 CHARGEMENT DE LA BATTERIE

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Insérez la prise CC du **NC-88B** dans le jack CC sur le côté latéral du **CD-39**, puis branchez le **NC-88B** dans la ligne de sortie AC.
3. Insérez le **HX750S** (avec la batterie) dans le **CD-39**; l'antenne devrait être sur le côté gauche quand vous regardez le devant du chargeur.
4. Si le **HX750S** est inséré correctement, l'indicateur rouge « **CHARGING** » s'allumera. Un accumulateur sera complètement chargé en environ 8 heures.
5. Quand le chargement est accompli, l'indicateur rouge deviendra vert.



ATTENTION

Le **CD-39** n'est pas conçu pour être étanche à l'eau. Ne tentez pas de charger dans des endroits dangereux près de l'eau.

REMARQUE

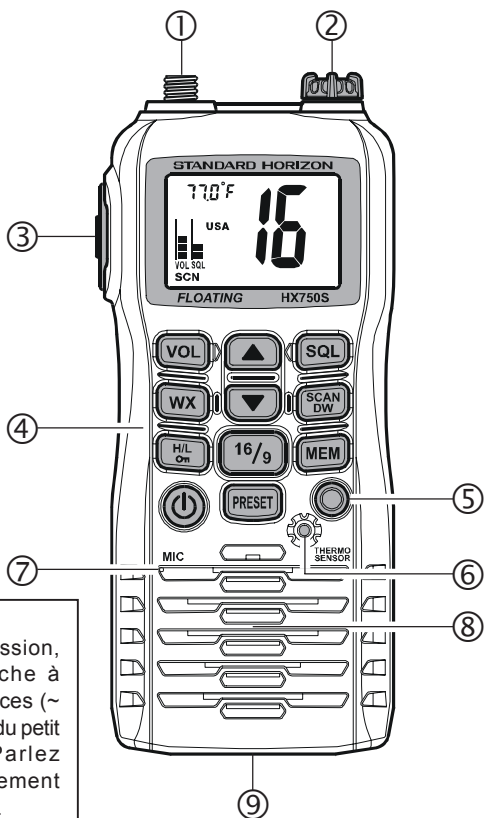
Le **CD-39** est seulement conçu pour le chargement de l'accumulateur du **HX750S**, et n'est pas approprié à d'autres fins. Le **CD-39** peut contribuer du bruit à la TV et la réception de la radio à proximité immédiate, ainsi nous ne recommandons pas son utilisation à côté de tels dispositifs.

5. COMMANDES ET INDICATEURS

5.1 COMMANDES ET COMMUTATEURS

REMARQUE

Cette section définit chaque commande de l'émetteur récepteur. Pour de plus amples instructions, référez-vous à la section 6 « BASIC OPÉRATION ». Référez-vous aux illustrations pour l'emplacement des commandes, des commutateurs, et des connexions suivants.



REMARQUE

Lors de la transmission, placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouce (~ 1.22.5 centimètres) du petit trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.

- ① **ANTENNE JACK** (panneau supérieur)
L'antenne flexible **CAT460** fournie est connectée ici
- ② **MIC/SP Jack** (panneau supérieur)
Le jack accepte le haut-parleur/microphone **MH-73A4B**, le mini haut-parleur/microphone **MH-57A4B**, l'écouteur **VC-24** VOX, ou l'écouteur/microphone **VC-27**. Quand ce jack est utilisé, le haut-parleur et le microphone internes sont désactivés.

③ Commutateur **PTT** (PUSH-TO-TALK)

Active l'émetteur une fois appuyé.

④ Clavier

Touche **[VOL]**

Appuyez sur cette touche pour activer le mode d'ajustement de volume. Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour ajuster le niveau audio de volume du récepteur.

Touche **[SQL]**

Appuyez sur cette touche pour activer le mode d'ajustement du réglage silencieux. Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour ajuster le seuil du réglage silencieux.

Appuyez et maintenez cette touche pendant 3 secondes pour déclencher le réglage silencieux, vous permettant de surveiller le canal de fonctionnement. Relâchez la touche pour retourner à la surveillance (tranquillité) normale.

Touche **[▲(UP)]**

Cette touche est utilisée pour changer le canal d'opération, le niveau de volume du récepteur, et le niveau du seuil du réglage silencieux.

Appuyez sur la touche momentanément, pour aller au canal (ou niveau) suivant. Maintenez la touche pour aller aux canaux (ou niveaux) suivants sans interruption.

Touche **[▼(DOWN)]**

Cette touche est utilisée pour changer le canal d'opération, le niveau de volume du récepteur, et le niveau du seuil du réglage silencieux.

Appuyez sur la touche momentanément, pour aller au canal (ou niveau) précédent. Maintenez la touche pour aller aux canaux (ou niveaux) précédents sans interruption.

Touche **[WX]**

Rappelle immédiatement le canal météorologique de la NOAA précédemment utilisé (administration océanique et atmosphérique nationale - National Oceanic and Atmospheric Administration) à partir de n'importe quel canal. Rappelle le canal précédemment sélectionné quand la touche **[WX]** est appuyée.

Utilisation secondaire:

Quand la touche **[16/9]** est appuyée et maintenue et la touche **[WX]** est appuyée la radio changera de bande maritime entre les canaux américains, internationaux, et canadiens.





Touche [**SCAN(D/W)**]

Commence le balayage et balayage prioritaire des canaux programmés. Pendant le balayage, appuyez et maintenez cette touche pour activer et désactiver le balayage prioritaire (l'icône « **P** » est affichée sur le côté gauche inférieur de l'écran pendant le balayage prioritaire).

Touche [**H/L**()]

Appuyez sur cette touche pour basculer la puissance de sortie transmise entre « Normal » (6 watts), « High » (2,5 watts), « Medium » (2,5 watts), et « Low » (1 watt). Cette touche ne fonctionne avec une transmission inhibée ou les canaux à basse puissance.

Utilisation secondaire:

Appuyez et maintenez cette touche pour verrouiller le clavier (excepté les touches **PTT**, [**VOL**], [**SQL**], [**POWER**()] and [**H/L**()] de sorte qu'elles ne soient pas accidentellement changées. L'icône «  » apparaîtra au coin droit inférieur de l'écran, pour indiquer que les fonctions sont verrouillées. Appuyez et maintenez cette touche jusqu'à ce que l'icône «  » disparaisse pour déverrouiller la radio.

Touche [**16/9**]

Rappelle immédiatement le canal 16 de n'importe quel canal. Quand vous appuyez et maintenez cette touche, celle-ci rappelle le canal 9. Appuyez sur la touche [**16/9**] retourne au canal précédemment choisi.

Touche [**MEM**]

Appuyez sur cette touche pour mettre en mémoire le canal sélectionné pour le balayage. Quand elle est appuyée, une icône « **MEM** » sera affichée l'écran LCD indiquant que le canal a été mis en mémoire dans la mémoire de balayage. La mémoire de balayage est uniquement utilisée avec les canaux Maritime et WX.

Pour supprimer un canal en mémoire de la mémoire de balayage, sélectionner le canal puis appuyez et maintenez cette touche jusqu'à ce que « **MEM** » disparaisse de l'écran.

Utilisation secondaire:

Pour activer la lumière du stroboscope SOS, éteignez la radio, appuyez et maintenez cette touche tout en l'allumant. Pour éteindre la lumière du stroboscope, éteignez puis rallumez la radio.

Touche [**POWER**()]

Appuyez et maintenez cette touche orange pendant trois secondes pour allumer et éteindre l'émetteur récepteur.

Touche [PRESET]

Rappelle immédiatement l'une des 10 mémoires pré-réglées pour chaque bande (affichées de « 0 » à « 9 » sur l'écran LCD). En serrant des rouleaux de cette clef à plusieurs reprises par pré-réglez les canaux de mémoire

⑤ Indicateur TX/BUSY

Cet indicateur s'allume en vert quand un signal est reçu et il s'allume en rouge durant une transmission.

Quand le dispositif de secours est activé, cet indicateur clignote le message international « S.O.S. » reconnu du code Morse.

⑥ Sonde thermo

Pour mesurer une température de l'eau, trempez la radio pour que la sonde soit couverte par l'eau pendant plusieurs minutes pour obtenir la température de l'eau réelle.

REMARQUE

Il peut prendre quelques minutes pour que la température soit correctement enregistrée.

REMARQUE

La sonde de température peut ne pas afficher la température correcte quand la température interne de la radio est trop chaude ; par exemple, lorsque beaucoup de transmission sont effectuées, la radio devient chaude.

⑦ Microphone

Le microphone intégré est situé ici.

REMARQUE

Lors d'une transmission, placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouces (~ 1.2 2.5 centimètres) du petit trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.

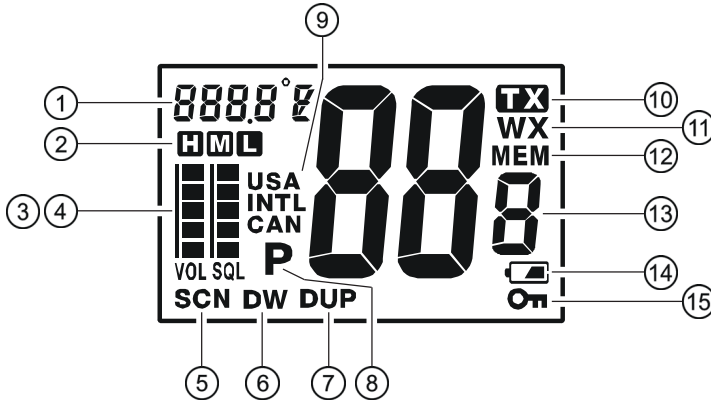
⑧ Haut-Parleur

Le haut-parleur interne est situé ici.



⑨ Verrouillage du boîtier de la batterie (côté inférieur)




Tournez le verrou du boîtier de la batterie sur la position « **OPEN** » pour l'enlèvement de la batterie.



5.2 INDICATEURS



- ① Barre d'informations
La température ou la tension de batterie sont affichées ici.
- ② Indicateurs **H/M/L**
« **H** » indique la puissance élevée (5 watts); « **M** » indique la puissance moyenne (2.5 watts); et « **L** » est pour la puissance basse (1 watt).
Le « blanc » dans cet endroit indique la puissance normale (6 watts).
- ③ Indicateur de volume
Cet indicateur affiche le niveau du volume audio du récepteur.
- ④ Indicateur **SQL**
Cet indicateur affiche le niveau du réglage silencieux.
- ⑤ Indicateur « **SCN** »
Cet indicateur apparaît quand le balayage est activé.
- ⑥ Indicateur de « **DW** »
Cet indicateur apparaît quand la double veille est activée.
- ⑦ Indicateur « **DUP** »
Cet indicateur apparaît quand le canal duplex est sélectionné.
- ⑧ Indicateur « **P** »
Cet indicateur montre que le canal est dans le « Canal prioritaire ».
- ⑨ Indicateur **USA/INTL/CAN**
Ces indicateurs affichent la « bande » d'opération pour le canal particulier.
« **USA** » indique la bande des Etats-Unis; « **INTL** » indique la bande internationale; et « **CAN** » indique la bande canadienne.

- ⑩ Indicateur « **TX** »
Cet indicateur apparaît pendant la transmission.
- ⑪ Indicateur « **WX** »
Cet indicateur apparaît quand un canal météo de la NOAA est sélectionné.
- ⑫ Indicateur « **MEM** »
Cet indicateur montre que le canal est dans la « mémoire du balayage » de l'émetteur récepteur.
- ⑬ Affichage de Canal
Le canal d'opération est affiché sur l'écran LCD dans les modes de transmission et de réception.
- ⑭ Indicateur de batterie «  »
Quand la charge de batterie est presque épuisée, une icône «  » apparaîtra sur l'écran. Quand cette icône apparaît, il est recommandé que vous chargiez la batterie aussi tôt que possible.

Aucune icône	Assez de puissance de batterie
	Batterie faible
	Presque épuisée
 (Clignotement)	Préparez-vous à charger la batterie

- ⑮ Indicateur « **On** »
Quand l'icône « **On** » est affichée sur l'écran LCD, toutes les touches sont désactivées excepté les touches **PTT**, [**VOL**], [**SQL**], [**POWER**()], et [**H/L**()].

6. OPÉRATION DE BASE

6.1 COMMUNICATIONS INTERDITES

La FCC interdit les communications suivantes :

- Faux messages de détresse ou de secours ;
- Messages à « tout bateau » excepté dans des urgences et des essais de radio ;
- Messages à destination de ou en provenance d'un navire sur la terre ;
- Transmission tandis que sur la terre ;
- Langage obscène, indécent, ou profane (amende potentielle de \$10.000).

6.2 INSTALLATION INITIALE

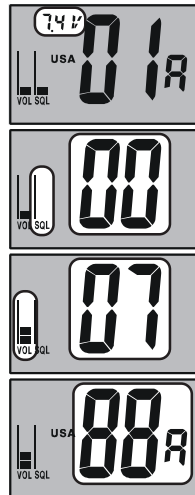
- Installez la batterie sur l'émetteur récepteur (référez-vous à la section « 4.1.2 INSTALLATION ET ENLÈVEMENT DE LA BATTERIE »).
- Installez l'antenne sur l'émetteur récepteur ; tenez l'extrémité inférieure de l'antenne, puis vissez-la sur le connecteur joignant sur l'émetteur récepteur jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée. Ne trop serrez pas.

REMARQUE

La résistance à l'eau de l'émetteur récepteur est assurée que lorsque la batterie est attachée à l'émetteur récepteur et le bouchon du **MIC/SP** est installé dans le jack **MIC/SP**.

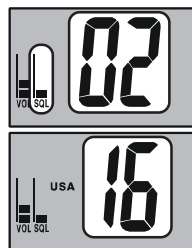
6.3 RÉCEPTION

- Appuyez et maintenez la touche [**POWER**(☺)] pendant deux secondes pour allumer l'émetteur récepteur. La tension d'alimentation C.C sera indiquée sur l'écran pendant 2 secondes.
- Appuyez sur la touche [**SQL**] pour activer le mode de réglage silencieux. Appuyez sur la touche [**▼**] jusqu'à ce que le niveau de SQL soit « 00 », puis appuyez sur la touche [**SQL**] une fois de plus (ou attendez pendant 3 secondes pour sortir du mode de réglage silencieux). Cet état est connu en tant que « giclement outre de ».
- Appuyez sur la touche [**VOL**] pour activer le mode d'ajustement du volume. Appuyez sur la touche [**▼**]/[**▲**] jusqu'à ce que l'acoustique du haut-parleur soit à un niveau confortable, ensuite appuyez sur la touche [**VOL**] une fois de plus (ou attendez pendant 3 secondes pour sortir du mode d'ajustement du volume audio).
- Appuyez sur la touche [**SQL**], puis appuyez sur la touche [**▲**] jusqu'à ce que le bruit aléatoire disparaisse. Cet état est connu comme le « seuil du



réglage silencieux ».

- Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour sélectionner le canal désiré. Référez-vous au diagramme de canal à la page 39 pour les canaux disponibles.
- Quand un signal est reçu, ajustez le volume (appuyez sur la touche [VOL], suivie de la touche [▼]/[▲]) pour ajuster au niveau d'écoute désiré. L'indicateur **TX/BUSY** s'allume en vert indiquant que le canal est utilisé.



NOTE

Vous pouvez changer le haut-parleur audio à un niveau de son élevé ou inférieur pour aider l'écoute dans les environnements calmes ou bruyants. Référez-vous à l'option du menu « **02 PC (COMMANDE DU SON AUDIO)** » (page 32) pour plus de détails.

6.4 TRANSMISSION

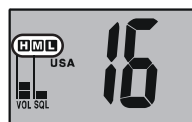
- Suivez les étapes de la section « **RÉCEPTION** » au-dessus.
- Avant la transmission, surveillez le canal pour vous assurer qu'il est clair.
C'EST UNE EXIGENCE DE LA FCC !

- Pour les communications de courtes distances, appuyez sur la touche [H/L (🔊)] jusqu'à ce que « **L** » apparaisse sur l'écran LCD. Cela indique que la puissance est basse (à peu près 1 watt).



Remarque: La transmission sur la basse puissance prolonge l'autonomie de la batterie. L'option basse puissance devrait être sélectionnée autant que possible.

- Si l'usage de la basse puissance n'est pas assez efficace, sélectionnez la puissance moyenne (2,5 watts: l'icône « **M** » apparait), la puissance élevée (5 watts: l'icône « **L** » apparait), ou la puissance normale (6 watts: Pas d'icône) en appuyant sur la touche [H/L (🔊)].
- Lors de la réception d'un signal, attendez jusqu'à ce que le signal s'arrête avant d'effectuer une transmission. L'émetteur récepteur ne peut pas transmettre et recevoir simultanément.
- Appuyez sur le bouton du **PTT** (Push-To-Talk) pour transmettre.
Pendant la transmission, l'indicateur « **TX** » apparaîtra sur l'écran et l'indicateur **TX/BUSY** sera rouge.
- Placez votre bouche à environ 1/2 à 1 pouces (~ 1.2 2.5 centimètres) du trou du micro. Parlez lentement et clairement dans le microphone.
- Quand la transmission est finie, relâchez le bouton du **PTT**.



6.4.1 TRANSMETTRE LE TEMPORISATEUR D'ARRÊT (TOT)

Quand le bouton du **PTT** sur le microphone est maintenu, le temps de transmission est limité à 5 minutes. Ceci empêche les transmissions (involontaires) prolongées. Environ 10 secondes avant que l'émetteur s'arrête automatiquement, un signal sonore d'avertissement sera entendu provenant du haut-parleur. L'émetteur récepteur commute automatiquement en mode de réception, même si le bouton du **PTT** est continuellement maintenu. Avant de transmettre encore, le bouton du **PTT** doit d'abord être relâché, puis attendez 10 secondes ensuite appuyé dessus une fois de plus. Ce Temporisateur d'Arrêt (TOT) empêche une transmission continue qui serait cause par le bouton du **PTT** accidentellement coincé.

REMARQUE

Le bouton du **PTT** est ignoré pendant 10 secondes après que l'émetteur récepteur commute automatiquement au mode de réception par le dispositif de TOT.

6.5 LES CANAUX AMÉRICAINS, CANADIENS, ET INTERNATIONAUX

1. Pour changer des canaux maritimes américains aux canaux internationaux ou canadiens, maintenez la touche [**16/9**] et appuyez sur la touche [**WX**]. La bande changera de américain, à international, et à canadien avec chaque appui.
2. « **USA** » apparaît sur l'écran LCD pour la bande américaine, « **CAN** » apparaît pour la bande canadienne, et « **INTL** » apparaît pour la bande internationale.
3. Référez-vous aux tableaux des canaux maritimes dans la section 10 « **ALLOCATION DE FRÉQUENCES MARITIME VHF** » pour l'allocation des canaux.



6.6 UTILISATION DU CANAL SIMPLEX/DUPLEX

Référez-vous au TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF (page 39) pour des instructions sur l'utilisation des canaux simplex et duplex.

REMARQUE

Tous les canaux sont programmés en usine selon les règlements de la FCC (États-Unis), de l'Industrie Canadien (Canada) et internationaux. Le mode d'opération ne peut pas être changé de simplex à duplex ou vice-versa. Le mode simplex (navire - à - navire) ou le mode duplex (opérateur maritime) est automatiquement activé, en fonction du canal et si la bande de fonctionnement choisie est américaine, internationale ou canadienne.

6.7 VERROUILLAGE DU CLAVIER

Afin d'empêcher le changement accidentel de canal, le clavier du **HX750S** peut être verrouillé.

Appuyez et maintenez la touche **[H/L(☑)]** pour verrouiller le clavier (excepté les touches **PTT**, **[VOL]**, **[SQL]**, **[POWER(☺)]**, et **[H/L(☑)]** clefs) de sorte qu'ils ne soient pas accidentellement changés. L'icône « **☑** » apparaîtra sur le côté inférieur droit de l'écran, pour indiquer que les fonctions sont verrouillées.



Appuyez et maintenez la touche **[H/L(☑)]** jusqu'à ce que l'icône « **☑** » disparaisse pour déverrouiller la radio.

6.8 CANAUX MÉTÉOROLOGIQUES DE LA NOAA

1. Pour recevoir un canal météo de la NOAA (National Oceanic and Atmospheric Administration ou Administration Océanique et Atmosphérique Nationale en français, appuyez sur la touche **[WX]**. L'émetteur récepteur commute au mode canal météo. Ce mode se compose d'un bloc mémoire pré réglé contenant les canaux météo de la NOAA.
2. Quand la touche **[WX]** est appuyée, l'émetteur récepteur sera placé sur le dernier canal météo de la NOAA utilisé. Appuyez la touche **[▼]** ou **[▲]** pour passer à d'autres canaux météo.
3. Pour sortir du mode canal météo, appuyez sur la touche **[WX]**. L'émetteur récepteur retournera au canal que vous utilisiez avant de commuter au mode canal météo.



6.8.1 ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA

En cas de perturbations météorologiques extrêmes, En cas de perturbations météorologiques extrêmes, tels que les tempêtes et les ouragans, la NOAA envoie une alerte météorologique accompagnée d'une tonalité de 1050 hertz et suivi d'un bulletin météo sur un des canaux météo de la NOAA.

Quand une « alerte météo » est reçue sur un canal météo, l'émetteur récepteur émet un signal sonore. Appuyez sur la touche **[WX]** pour arrêter le signal sonore et pour écouter les bulletins météo.

REMARQUE

Des options pour le dispositif d'alerte météo sont disponibles, référez-vous à l'option du mode de menu « **13 Alt (WX ALERT)** » pour plus de détails.

6.8.2 ESSAI DE L'ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA

Dans le cas d'une tempête à ou d'autres conditions météorologiques appréciables exigeant des navires en mer (ou d'autres organismes d'eau) d'être notifiés, la NOAA (administration océanographique et atmosphérique nationale) diffusent une tonalité de 1050 hertz qui sert en tant qu' « Alerte Météo » que certaines radios VHF, y compris votre **HX750S**, peuvent détecter. (Se référer à la section « **6.8.1 ALERTE MÉTÉO DE LA NOAA** » pour des informations sur la façon dont employer cette fonction). La tonalité de 1050 hertz, quand détectée, produira un signal sonore fort dans le haut-parleur du HX750S, pour signaler qu'un bulletin d'alerte météo est en cours de réception.

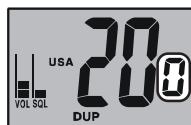
Afin de tester ce système, la NOAA diffuse la tonalité de 1050 hertz chaque mercredi entre 11 heures et 13 heures, heure locale. Vous pouvez saisir cette occasion pour tester votre **HX750S** périodiquement pour confirmer que la fonction d'alerte météo fonctionne, ou pour la formation des membres de l'équipage sur la façon dont configurer le **HX750S** pour recevoir les alertes météo de la NOAA.

6.9 RÉGLAGES À L'AVANCE DES CANAUX (0 ~ 9): ACCÈS INSTANTANÉ

Dix canaux assignés par l'utilisateur peuvent être programmés pour l'accès instantané. Appuyez sur la touche [**PRESET**] pour activer l'ensemble des canaux assignés par l'utilisateur. Si la touche [**PRESET**] est appuyée et aucun canal n'a été assigné, un signal sonore sera émis du haut-parleur.

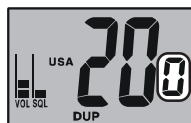
6.9.1 PROGRAMMATION

1. Appuyez et maintenez la touche [**PRESET**], et appuyez sur la touche [▼] ou [▲] (à plusieurs reprises, si nécessaire) jusque le numéro du canal désiré est affiché.
2. Une fois le numéro du canal affiché, relâchez la touche [**PRESET**]. Le numéro du canal préréglé « 0 » apparaîtra à la droite du numéro de canal sur l'écran pendant pour 1 seconde.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour programmer les canaux désirés dans les canaux préréglés « 1 » ~ « 9 ».
4. Pour supprimer un canal préréglé, appuyez et maintenez la touche [**PRESET**] et appuyez sur la touche [▼] ou [▲] jusqu'à ce que le numéro du canal préréglé soit affiche, puis relâchez la touche [**PRESET**].



6.9.2 OPÉRATION

Appuyant sur la touche [**PRESET**] pour basculer entre les canaux préréglés « 0 » à « 9 » et le dernier canal « régulier » choisi. Le canal préréglé « 0 » est représenté par un « 0 » à la droite du numéro du canal sur l'écran pendant une seconde, et le canal préréglé « 1 » est représenté par un « 1 » à la droite du

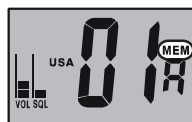


numéro du canal sur l'écran pendant une seconde et ainsi de suite. Le numéro du canal pré-réglé disparaîtra après 1 seconde.

6.10 BALAYAGE DE MÉMOIRE

Le **HX750S** peut être programmé pour balayer de 2 canaux au minimum jusqu'à tous les canaux dans la bande maritime. Si un signal entrant est détecté sur un des canaux pendant le balayage, la radio fera une pause sur ce canal, vous permettant d'écouter la transmission entrante.

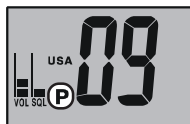
1. Sélectionnez le canal désiré à être inclus dans le balayage de mémoire en utilisant la touche [▼] ou la touche [▲].
2. Appuyez sur la touche [MEM] pour mémoriser le canal dans la mémoire de balayage de l'émetteur récepteur. « MEM » sera affiché sur l'écran LCD.
3. Répétez les étapes 1 et 2 pour tous les canaux à être balayés.
4. Pour supprimer un canal du balayage de mémoire de l'émetteur récepteur, sélectionnez le canal en mémoire, puis appuyez sur la touche [MEM] jusqu'à ce que « MEM » disparaisse de l'écran.
5. Tous les canaux programmés demeurent dans le balayage de mémoire de l'émetteur récepteur même si le courant est coupé.
6. Ajustez le niveau du SQL jusqu'à ce que le bruit de fond soit éliminé en appuyant sur la touche [SQL] suivie de la touche [▼] / [▲].
7. Pour commencer le balayage, appuyez sur la touche [SCAN(DW)]. Le balayage procédera à partir du numéro de canal programmé plus bas au numéro de canal programmé le plus élevé et s'arrêtera sur un canal quand une transmission est reçue. Le balayage reprendra si un signal détecté disparaît à la fin de la transmission. Une icône clignotant « SCN » apparaîtra sur le côté inférieur gauche de l'écran pendant le balayage.
8. Pour arrêter le balayage, appuyez sur la touche [SCAN(DW)].



6.11 BALAYAGE PRIORITAIRE

La fonction de balayage prioritaire permet à la radio d'effectuer un balayage de mémoire tout en veillant sur le « canal prioritaire » particulièrement important. Les canaux suivants peuvent être réglés comme canal prioritaire : 16, 09, et canaux pré-réglés comme décrits précédemment.

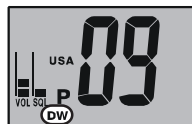
1. Pour configurer le canal prioritaire, appuyez et maintenez la touche [**16/9**] et appuyez sur la touche [**MEM**]. Le canal changera de « 16 » à « 9 » aux canaux pré-réglés « 0 » à « 9 » à chaque fois que vous appuyez sur la touche [**MEM**]. Quand la touche [**16/9**] est relâchée le canal affiché sera défini comme canal prioritaire (l'icône « **P** » apparaîtra sur le côté gauche du numéro du canal).
2. Pour le balayage prioritaire, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**] pour activer le balayage de mémoire, puis appuyez et maintenez la touche [**SCAN(DW)**] pendant que le balayage de mémoire est activé. Le balayage procède entre les canaux en mémoire et le canal prioritaire. Le canal prioritaire sera balayé après que chaque canal programmé soit balayés.
3. Comme exemple de balayage prioritaire, disons que les canaux maritimes « 06 », « 07 », et « 08 » sont en mémoire dans le balayage de mémoire de l'émetteur récepteur. Le balayage prioritaire procédera dans l'ordre suivant:
[**CH06**] → [**Canal Prioritaire**] → [**CH07**] → [**Canal Prioritaire**] → [**CH08**] → [**Canal Prioritaire**] → [**CH06**] → [**Canal Prioritaire**]
4. Même quand l'émetteur récepteur s'arrête et écoute le signal d'un canal programmé, l'émetteur récepteur sera en « double veille » entre ce canal et le canal prioritaire. Par conséquent, votre observation prioritaire du canal indiqué n'est pas compromise quand le module de balayage a fait une pause sur un canal actif.
5. Pour arrêter le balayage prioritaire, appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**].



6.12 DOUBLE VEILLE

La fonction Double Veille permet à la radio de veiller le canal particulièrement important « canal prioritaire » (section déterminée « **6.11 BALAYAGE PRIORITAIRE** ») et un autre canal.

1. Sélectionnez le canal désiré en utilisant la touche [▼] ou [▲].
2. Maintenez la touche [**SCAN(DW)**] pendant deux secondes, puis relâchez la touche pour activer la fonction Double Veille. Une petite icône clignotante « **DW** » apparaîtra sur le centre en bas de l'écran quand la fonction Double Veille est activée.
3. Quand une transmission est reçue sur le « canal prioritaire », la radio reçoit le « canal prioritaire » jusqu'à ce que le signal reçu disparaisse.
4. La fonction Double Veille reprendra quand le signal reçu disparaît à fin de la transmission.
5. Appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**] pour arrêter la fonction Double Veille et à retourner à l'opération normale.



6.13 TRIPLE VEILLE

La fonction triple veille est similaire à celle de la double veille. La fonction triple veille surveille le canal « 16 » et le canal « 09 » et tout en recevant le canal d'opération.

6.13.1 CONFIGURATION DE LA FONCTION TRIPLE VEILLE

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Maintenez la touche [**SQL**], et ensuite allumez l'émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche [**SQL**].
3. « **SEt** » apparaîtra sur l'écran, ce qui indique que le mode de menu (« Set ») a été activé.
4. Appuyez sur la touche [**SQL**] pour sélectionner l'option du menu « **09 dt** ».
5. Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour sélectionner « **t** », ce qui indique que la fonction Triple Veille est sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche [**SQL**] pour sauvegarder le nouveau paramètre, puis appuyez sur le bouton du **PTT** pour quitter ce menu et retourner à l'opération normale.



6.13.2 OPÉRATION

1. Sélectionnez le canal désiré en utilisant la touche [▼] ou [▲].
2. Maintenez la touche [**SCAN(DW)**] pendant deux secondes, puis relâchez la touche [**SCAN(DW)**] pour activer la fonction Triple Veille. La radio veille sur le canal « 16 » et le canal « 09 » et tout en recevant le canal



d'opération Une petite icône clignotante « **DW** » apparaîtra sur le centre en bas de l'écran quand la fonction Triple Veille est activée.

Quand une transmission est reçue sur le canal « 16 », la radio reçoit le canal « 16 » jusqu'à ce que le signal reçu disparaisse.

Quand une transmission est reçue sur le canal « 09 », la radio veille sur le canal « 16 » tout en recevant le canal « 09 »

3. La fonction Triple Veille reprendra quand le signal reçu disparaît à fin de la transmission.
4. Appuyez sur la touche [**SCAN(DW)**] pour arrêter la fonction Triple Veille et à retourner à l'opération normale.

Pour retourner à l'opération Double Veille, répétez « **6.13.1 CONFIGURATION DE LA FONCTION TRIPLE VEILLE** », et sélectionnez « **d-** » dans l'étape 5.

6.14 URGENCE (UTILISATION DU CANAL 16)

Le canal 16 est connu comme le canal international de détresse et d'appel. Une urgence peut être définie comme une menace à la vie ou la propriété. Dans ces cas, assurez-vous que l'émetteur récepteur est allumé et est sur le « canal 16 ». Ensuite utilisez la procédure suivante :

1. Appuyez le bouton PTT (Push-To-talk) et dites « **Mayday, Mayday, Mayday**. Ici _____, _____, _____ » (le nom de votre navire).
2. Puis répétez une fois : « **Mayday, _____** » (le nom de votre navire).
3. Maintenant donnez votre position en donnant votre latitude et longitude, ou en donnant un relèvement vrai ou magnétique (précisez lequel des deux) d'un point de repère connu telle qu'une aide à la navigation ou une caractéristique géographique tel qu'une île ou 'entrée d'un port.
4. Expliquez la nature de votre détresse (descente, collision, échoué, feu, crise cardiaque, dommages représentant un danger pour la vie, etc.).
5. Donnez le genre d'aide dont vous avez besoin (pompes, aide médicale, etc.).
6. Donnez le nombre de personnes à bord de et d'état de toute personne blessée.
7. Estimez la navigabilité et l'état actuels de votre navire.
8. Donnez la description de votre navire : longueur, conception (puissance ou voile), couleur et autres signes distinctifs. Toute la transmission ne devrait pas excéder 1 minute.
9. Finissez le message en disant « **À vous.** » Relâchez le bouton **PTT** et écoutez.
10. S'il n'y a aucune réponse, répétez le procédé ci-dessus. S'il n'y a toujours aucune réponse, essayez un autre canal.

6.15 APPELER UN AUTRE NAVIRE (LE CANAL 16 OU 9)

Le canal 16 peut être utilisé pour un premier contact (appel) avec un autre navire.

Cependant, son utilisation la plus importante est pour des messages de secours. Ce canal doit être surveillé à tout moment à part quand vous utilisez un autre canal.

Il est surveillé par les gardes côtiers américain et canadien et par d'autres navires. L'utilisation du canal 16 pour faire un appel doit être limitée au premier contact seulement. Appeler ne devrait pas excéder 30 secondes, mais peut être répété 3 fois toutes les 2 minutes. Dans les régions à haut trafic radio, la congestion du canal 16 causée par son utilisation comme canal d'appel peut être réduite de manière significative dans les eaux américaines en utilisant le canal 9 comme canal de premier contact (appel) pour des communications qui ne sont pas urgentes. Dans cette dernière situation, également, le temps d'appel ne devrait pas excéder 30 secondes mais peut être répété 3 fois toutes les 2 minutes.

Avant de rentrer en contact avec un autre navire, référez-vous aux tableaux de canal en ce manuel, et choisissez un canal approprié pour les communications après le contact initial. Par exemple, les canaux 68 et 69 font partis de l'ensemble des canaux disponibles aux bateaux non commerciaux (récréatif). Surveillez le canal que vous avez sélectionné en avance pour vous assurez que vous n'interrompez pas d'autre trafic, et puis utilisez de nouveau les canaux 16 ou 9 pour votre contact initial.

Quand le canal d'appel (16 ou 9) est clair, énoncez le nom du navire que vous souhaitez appeler et ensuite dites « **Ici** » suivi du nom de votre navire et de votre permis de station (indicatif d'appel). Quand l'autre navire renvoie votre appel, demandez immédiatement un autre canal en disant « **Aller à** » le nombre de l'autre canal, et « **À vous.** » Ensuite commutez au nouveau canal. Quand le nouveau canal n'est pas occupé, appelez l'autre navire.

Après une transmission, dites « **À vous** » et relâchez le bouton du Push-To-Talk (**PTT**). Quand la communication entière avec l'autre navire est terminée, finissez la dernière transmission en donnant votre indicatif d'appel et le mot « **SILENCE FINI.** » Notez qu'il n'est pas nécessaire de donner votre indicatif d'appel avec chaque transmission, seulement au commencement et à la fin du contact.

N'oubliez pas de retourner au canal 16 quand vous n'utilisez pas un autre canal. Certaines radios surveillent automatiquement le canal 16 même lorsqu'elles sont sur d'autres canaux ou lors d'un balayage.

6.16 FONCTIONNER SUR LE CANAL 13

Le canal 13 est utilisée aux docks, ponts et pour les manœuvres au port. Les messages sur ce canal doivent concerner la navigation seulement, comme les rencontres et les dépassements dans les eaux restreintes. Dans les cas d'urgence et à l'approche de courbures fluviales aveugles, on permet la puissance élevée. En appuyant sur la touche [H/L (On)] ce la vous permet de changer la puissance de sortie de puissance basse (1 Watt) à puissance moyenne (2,5 Watts), à puissance élevée (5 Watts) ou puissance normale (6 watts). Quand vous faites le changement de ce canal et y revenez, la puissance basse sera automatiquement sélectionnée.

6.17 FONCTIONNER SUR LE CANAL 67

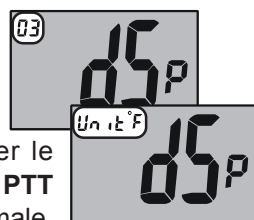
Quand le canal 67 est utilisé pour la circulation des navires de passerelle à passerelle, la puissance Normale, Élevée ou Moyenne, peuvent être utilisées temporairement (sur la bande américaine) en appuyant sur la touche [H/L (On)]. Quand vous sélectionnez ce canal encore, l'émetteur récepteur retournera à la puissance basse.

6.18 TEMPÉRATURE DE L'EAU DE MESURE

Le **HX750S** peut mesurer la température de l'eau. La température ambiante mesurable est de 14 °F à +140 °F (-10 °C à +60°C).

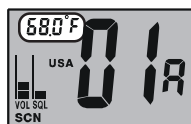
6.18.1 ACTIVER LA SONDÉ DE TEMPÉRATURE DE L'EAU

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Maintenez la touche [SQL], et ensuite allumez l'émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche [SQL].
3. « SEt » apparaîtra sur l'écran, ce qui indique que le mode de menu (« Set ») a été activé.
4. Appuyez sur la touche [SQL] pour sélectionner l'option du menu « 03 dSP ».
5. Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour sélectionner « Unit °C » or « Unit °F ».
6. Appuyez sur la touche [SQL] pour sauvegarder le nouveau paramètre, puis appuyez sur le bouton du PTT pour quitter ce menu et retourner à l'opération normale.



6.18.2 OPÉRATION

Trempez la sonde thermique qui est le panneau avant du **HX750S** dans l'eau pendant plusieurs minutes. La température de l'eau sera affichée sur l'écran.



6.18.3 CALIBRER LA SONDE DE TEMPÉRATURE DE L'EAU

Si la température affichée est incorrecte, elle peut être calibrée une fois de plus par l'intermédiaire du mode de menu.

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Maintenez la touche **[SQL]**, et ensuite allumez l'émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche **[SQL]**.
3. « **SEt** » apparaîtra sur l'écran, ce qui indique que le mode de menu (« Set ») a été activé.
4. Appuyez sur la touche **[SQL]** pour sélectionner l'option du menu « **04 tEP** ».
5. Appuyez sur la touche **[▼]** ou **[▲]** pour configurer la différence entre l'affichage du **HX750S** et le thermomètre calibré.

Par exemple, si l'écran du **HX750S** affiche « 68.0°F » et le thermomètre calibré indique « 65.3°F », configurez le décalage de température à « -2.7°F »

6. Appuyez sur la touche **[SQL]** pour sauvegarder le nouveau paramètre, puis appuyez sur le bouton du **PTT** pour quitter ce menu et retourner à l'opération normale.



Quand la température de l'appareil est changé ("°F→°C" ou "°C→°F") par l'intermédiaire du mode de menu, effectuer ces procédures.

La sonde de température peut ne pas afficher la température correcte quand la température interne de la radio est trop chaude ; par exemple, lorsque beaucoup de transmissions sont effectuées, la radio devient chaude.

6.19 ACTIVER L'OPÉRATION DU STROBOSCOPE S.O.S.

Le dispositif de STROBOSCOPE S.O.S. utilise le stroboscope à haute intensité de l'indicateur sur l'avant du **HX750S** comme une balise de détresse visuelle. Lorsque cette option est activée, l'indicateur clignote un message « S.O.S. » international reconnu du code Morse (... --- ...) à un débit de 5 mots par minute. Ceci peut être très utile lorsqu'on sollicite de l'aide des sauveteurs qui peuvent ne pas pouvoir communiquer avec vous par l'intermédiaire de la radio.

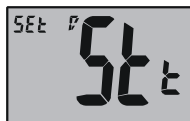
1. Maintenez la touche **[MEM]** tout en allumant la radio pour activer le Stroboscope d'urgence S.O.S. Une fois que la radio est allumée, l'indicateur de **TX/BUSY** clignotera le message S.O.S. du code Morse à plusieurs reprises.
2. La fonction de stroboscope S.O.S. est interrompue quand un signal est reçu ou si la commande de réglage de silencieux SQL est tournée ainsi l'acoustique provenant du haut-parleur est entendue pendant la transmission.
3. Pour désactiver la fonction de stroboscope S.O.S., éteignez la radio et rallumez-la.

7. MODE MENU (« SET »)

Le mode menu de **HX750S** permet à un certain nombre de paramètres de fonctionnement de l'être personnalisés selon vos exigences de fonctionnement.

Le mode menu est facile à activer et paramétrer, en utilisant le procédé suivant:

1. Éteignez l'émetteur récepteur.
2. Appuyez et maintenez la touche [SQL], puis allumez l'émetteur récepteur tout en maintenant toujours la touche [SQL].
3. "SET" apparaîtra sur l'écran, indiquant que le mode menu ("Set") a été activé.
4. Appuyez sur la touche [SQL] pour sélectionner l'option du menu à être ajustée.
5. Appuyez sur la touche [▼] ou [▲] pour permettre l'ajustement de l'option du menu sélectionné. L'option du menu clignotera.
6. Appuyez sur la touche [SQL] pour choisir le statut ou la valeur de l'option du menu
7. Après avoir terminé votre réglage, appuyez sur le bouton du PTT pour quitter ce menu et retourner à l'opération normale.



01 bEP (SIGNAL SONORE)

Fonction : Activer/désactiver le signal sonore du clavier.

Valeurs disponibles : On / Off

Défaut : On



02 PC (COMMANDE DU SON AUDIO)

Fonction : cette option contrôle l'acoustique du haut-parleur audio à un niveau de son élevé ou inférieur pour aider l'écoute dans les environnements calmes ou bruyants

Valeurs disponibles : On / Off

Défaut : On



03 dSP (MODE d'AFFICHAGE)

Fonction : Choisissez l'affichage d'information de l'unité de sonde.

Valeurs disponibles : °C d'unité / °F d'unité / V / Off

Défaut : Off

°C d'unité: Indique la température courante en °C.

°F d'unité: Indique la température courante en °F.

V: Indique la tension de batterie.

autre de: désactive l'indication de la température et de tension.



04 tEP (Ajustement de la température)

Fonction : Calibrage du paramètre du thermomètre

Valeurs disponibles : -9.9 ~ +9.9

Défaut : 0.0

Référez-vous à la page 31 pour plus de détails.



05 LP (MODE D'ÉCLAIRAGE)

Fonction : Choisit la méthode d'éclairage de l'écran LCD/du clavier.

Valeurs disponibles : Cnt / Key / off

Défaut : kEY

kEY: Illumine le LCD/clavier pendant 5 secondes quand n'importe quelle touche est appuyée.

Cnt: Illumine le LCD/clavier sans interruption.

Off: Désactive le retro-éclairage du LCD et des touches.



06 DR (VARIATEUR D'INTENSITÉ)

Fonction : Ajustement de la luminosité de l'écran.

Valeurs disponibles : 00 / 01 / 02 / 03

Défaut : 02



07 SnL (SCAN LAMP)

Fonction : Activer/désactive l'éclairage automatique de la lampe quand un signal est reçu sur un canal pendant le balayage

Valeurs disponibles : on / off

Défaut : off



08 SCn (AFFICHAGE de BALAYAGE)

Fonction : Choisit le mode d'affichage de balayage

Valeurs disponibles : nor (Normal) / SPL (spécial)

Défaut : nor (normal)

Quand ce menu est réglé sur « nor (normal) », pendant le balayage les numéros de canal défileront sur l'écran. Quand « SPL (spécial) » est sélectionné les numéros de canal sur l'écran ne changent pas à moins qu'un appel soit reçu. Le canal affiché est le dernier canal qui a été reçu.



09 dt (MODE DOUBLE VEILLE)

Fonction : Choisit double ou triple veille comme désiré.

Valeurs disponibles : d- (Double Veille) / t- (Triple Veille)

Défaut : d- (Double Veille)

Référez-vous à la page 27 pour plus de détails



10 dUL (AFFICHAGE DW)

Fonction : Choisit le mode d'affichage du balayage de Double Veille.

Valeurs disponibles : nor (normal/SPL (spécial))

Défaut : nor (normal)

Quand « SPL (spécial) » est choisi le canal affiché sur l'écran est le dernier canal que le **HX750S** a été balayé quand un appel était reçu. C'est un dispositif très utile si vous ne pouvez pas regarder la radio au moment où une transmission est reçue.

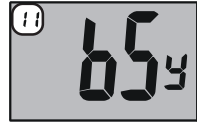


11 bSY (BUSY LED)

Fonction : Active/Désactive le BUSY LED alors que le réglage silencieux SQL est activé.

Valeurs disponibles : "On/Off"

Défaut : On

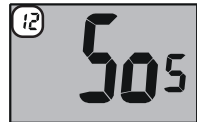


12 SOS (ILLUMINATION DU STROBOSCOPE)

Fonction : Choisit l'illumination stroboscopique de S.O.S. continue au stroboscope de SOS.

Valeurs disponibles : SOS/Cnt (continu)

Défaut : SOS



13 ALt (WX ALERT)

Fonction : Active/désactive la fonction d'alerte météo.

Valeurs disponibles : On/ SCn/on Sc/oFF

Défaut : sur Sc

on: Quand sur un canal météo, la radio alarmera quand l'alerte météo est reçue.

Scn: Émet un signal sonore quand l'alerte météo est reçue tout en balayant les canaux météo.

on SC: Émet un signal sonore quand l'alerte météo est reçue tout en recevant le canal météo et/ou balayant les canaux météo.

off: Désactive la fonction d'alerte météo.



8. INSTALLATION DES OPTIONS

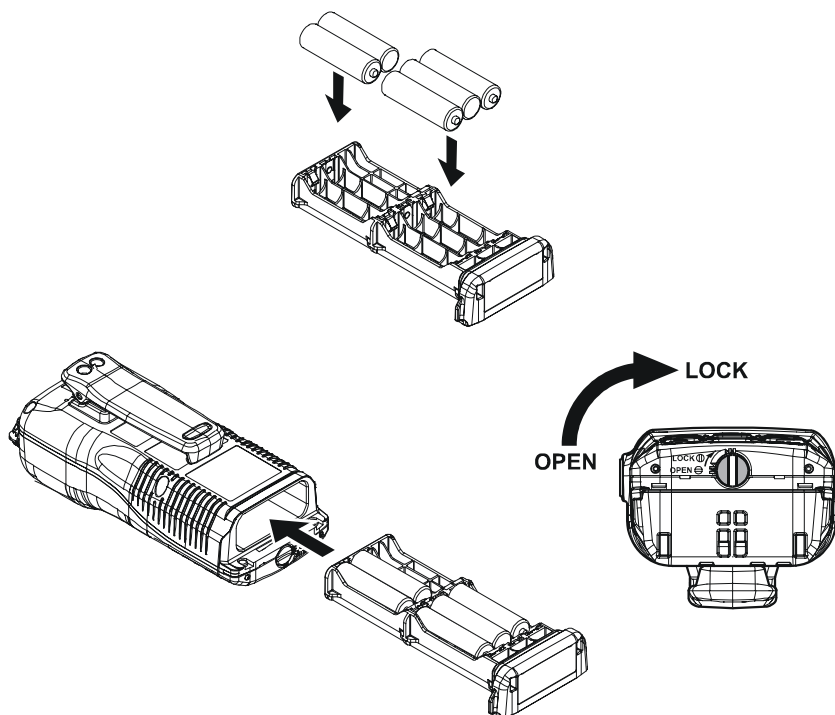
8.1 BOITIER DE PILE ALCALINE FBA-38

Le **FBA-38** en option est un boîtier de batterie qui détient cinq piles alcalines de taille « AAA » et il est utilisé avec l'émetteur récepteur **HX750S**. Les piles alcalines peuvent être utilisées pour la réception et la transmission en cas d'urgence, mais l'autonomie de la batterie se raccourcira nettement. Lorsque les piles alcalines sont utilisées, nous recommandons de réduire la transmission de puissance de sortie à « LOW ».

1. Faites glisser les cinq piles alcalines de taille « AAA » dans le **FBA-38** avec (-) le côté négatif des batteries touchant les connexions à ressort à l'intérieur du **FBA-38**.
2. Insérez le **FBA-38** au fond de l'émetteur récepteur, et puis tournez le verrou de la batterie à la position « LOCK » avec une pièce de monnaie.

REMARQUE

Quand le boîtier d'alcalin **FBA-38** utilisé, le **HX750S** ne peut pas transmettre en utilisant la sortie de puissance de 6 W.



9. ENTRETIEN

9.1 GÉNÉRALITÉS

La qualité inhérente des composants à semi-conducteurs utilisés dans cet émetteur récepteur fournira beaucoup d'années de service continu. La prise des précautions suivantes empêchera des dommages à l'émetteur récepteur.

- Maintenez le microphone relié ou le microphone couvert à tout moment pour empêcher la corrosion des contacts électriques ;
- Ne jamais transmettre à moins qu'une antenne ou une charge factice appropriée soit reliée à l'émetteur récepteur.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation à l'émetteur récepteur ne dépasse pas 16 volts continu ou ne soit pas en-dessous de 11 volts continu.
- Employez seulement les accessoires et les pièces de rechange approuvés par STANDARD HORIZON.

9.2 PIÈCES DE RECHANGE

De temps en temps un propriétaire a besoin de changer un support de montage ou bouton.

Ils peuvent être commandés à notre département de pièces en écrivant ou en appelant :

Marine Division of Vertex Standard
US Headquarters
10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.
Téléphone (714) 827-7600

Les pièces généralement le plus commandées, et leur numéro de pièce sont énumérés ci-dessous.

- Berceau du chargeur **CD-39**: AAF94X001
- Antenne **CAT460**: Q3000176
- Support de ceinture (**CLIP-19**): CP9196001
- Couvercle du **MIC/SP**: RA0577900
- Couvercle bague-O du **MIC/SP**: RA046760A
- Caoutchouc du **MIC/SP**: RA1030500

9.3 TABLEAU DE TESTS TECHNIQUES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La touche [SCAN(DW)] ne commence pas le balayage.	Pas de canaux en mémoire.	Utilisez la touche [MEM] pour entrer les canaux de votre choix dans la mémoire de l'émetteur récepteur.
	Le réglage silencieux – SQL mal réglé.	Ajustez le niveau du réglage silencieux jusqu'au seuil ou jusqu'à ce que le bruit disparaisse. D'autres ajustements du contrôle du réglage silencieux pourraient éliminer les signaux entrants.
Les modes USA/INTL/CAN ne fonctionnent pas.	Mauvaise manipulation.	MAINTENEZ la touche [16/9] et appuyez sur la touche [WX].
Quand le commutateur du [SQL] est appuyé et maintenu, cela n'élimine pas le bruit de fond.	Batterie basse.	Chargez la batterie. Référez-vous à la section 4.
	Le niveau audio de volume est trop bas.	Appuyez sur la touche [VOL] et appuyez sur la touche [▲] plusieurs fois.
Ne peut changer aucune fonction.	La fonction de verrouillage est active.	Déverrouillez l'appareil. Référez-vous à la section 5, la touche [H/L (🔒)].
La fonction verrouillage ne fonctionne pas.	Mauvaise manipulation.	Maintenez la touche [H/L (🔒)] pendant 2 secondes.
L'indicateur ne s'allume pas la batterie se charge.	La batterie FNB-V99LI est défectueuse.	Contactez votre revendeur Standard Horizon.

10. ALLOCATION DE FRÉQUENCE VHF

Les Tableaux sur les colonnes suivantes énumèrent les allocations maritimes VHF des canaux pour l'utilisation aux États-Unis et à l'internationale. Veuillez trouver ci-dessous des données énumérées au sujet des diagrammes.

1. VTS. Là où indiqués, ces canaux font parti du Système de trafic du navire des gardes côtières des États-Unis.
2. Les nombres de canal alpha, c'est-à-dire, les nombres de canal suivis de la lettre A (tel que canal 07**A**) sont les canaux **simplex** américains ou canadiens dont les homologues internationaux sont les canaux **duplex**. Les canaux internationaux n'utilisent pas de nombres « alpha ». Si vous appelez les gardes côtières sur le canal 16, elles vous demanderont parfois « **d'aller sur le canal alpha 22.** » C'est un canal attribué aux États-Unis, et les gardes côtières canadiennes pour le traitement d'appel de détresse et d'autre type d'appel. Si votre radio est configurée pour l'opération internationale vous irez au canal 22 au lieu de 22**A**, et ne pourrez pas communiquer avec les gardes côtières. Pour utiliser le canal 22**A**, votre radio doit être configurée pour l'opération des **États-Unis** ou du **Canada**, généralement en utilisant une commande pour U / I / C (USA / International / Canada) ou une combinaison de commande. Le canal 22 (sans « A ») est un canal duplex **international** pour les opérations portuaires. Certaines radios indiquent « A » à côté des canaux d'alpha sur l'écran ; sur d'autres le « alpha » n'est pas indiqué mais le canal approprié est choisi par rapport au paramètre sélectionné : U / I / C.
3. Les canaux de Pont-à-Pont (par exemple, le canal 13) sont utilisés par les opérateurs de pont sur les voies d'eau et les fleuves intercostal. Ils sont également utilisés par les navires marins à proximité de ces ponts pour la navigation et pour communiquer avec les opérateurs de pont. Sachez qu'une limite de 1 watt est indiquée pour ces canaux. Voir la page 28 pour plus d'informations.
4. La colonne de **S/D** sur le diagramme indique S (simplex) ou D (duplex). Le **simplex** signifie que la transmission et la réception peut faire sur la même fréquence. Seulement une partie à la fois peut parler, contrairement au téléphone. Assurez-vous de dire « **À vous** » et relâchez le bouton Push-To-Talk de votre microphone à fin de chaque transmission. L'opération **duplex** implique l'utilisation d'une fréquence pour transmettre et d'une autre fréquence pour la réception. Sur des canaux indiqués en tant que duplex sur les diagrammes, le mode de fonctionnement correct est établi automatiquement par votre radio quand vous choisissez un canal ; vous ne pouvez pas changer le mode. Et vous devez toujours relâcher le bouton Push-To-Talk après chaque transmission afin d'écouter la radio.
5. Les canaux normalement utilisés par les canotiers récréatifs sont ceux qui comprennent le terme « non-commercial » dans la colonne **d'utilisation du canal** du diagramme. Certains de ces derniers sont partagés avec d'autres utilisateurs et d'autres sont utilisés seulement dans certaines régions géographiques.
6. Des navires marins équipés de radios VHF sont exigés de surveiller le canal 16.

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
01		X	X	D	156.050	160.650	UTILISATION DE CANAL
01A	X			S	156.050		Opération de port et commercial. VTS dans des zones sélectionnées
02		X	X	D	156.100	160.700	Correspondance publique (opérateur maritime)
03		X	X	D	156.150	160.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
03A	X			S	156.150		Gouvernement américain seulement, les garde-côtes
04			X	D	156.200	160.800	Correspondance publique (opérateur maritime), Opération de port, mouvement de navire
04A		X		S	156.200		Côte Pacifique : Les garde-côtes, Côte Est : Pêche professionnelle
05			X	D	156.250	160.850	Correspondance publique (opérateur maritime), Opération de port, mouvement de navire
05A	X	X		S	156.250		Opération de port. VTS à Seattle
06	X	X	X	S	156.300		Sécurité entre les navires
07			X	D	156.350	160.950	Correspondance publique (opérateur marin), Opération de port, mouvement de navire
07A	X	X		S	156.350		Commercial
08	X	X	X	S	156.400		Commercial (entre navires uniquement)
09	X	X	X	S	156.450		Canal d'appel des canotiers, commerciaux et non-commerciaux (récréatifs)
10	X	X	X	S	156.500		Commercial
11	X	X	X	S	156.550		Commercial. VTS dans des zones sélectionnées
12	X	X	X	S	156.600		Opération de port. VTS dans des zones sélectionnées
13	X	X	X	S	156.650		Sécurité de navigation entre les navires (pont-à-pont)
14	X	X	X	S	156.700		Opération de port. VTS dans des zones sélectionnées
15	X			S	---	156.750	Environnemental (Réception uniquement)
15		X	X	S	156.750		Mouvement du navire, commercial ou non-commercial (1 W)
16	X	X	X	S	156.800		Détresse Internationale, sécurité et appel
17	X	X	X	S	156.850		Contrôlé par l'État (1 W)
18			X	D	156.900	161.500	Opération de port, mouvement de navire
18A	X	X		S	156.900		Commercial
19			X	D	156.950	161.550	Opération de port, mouvement de navire
19A	X			S	156.950		États-Unis : Commercial
19A		X		S	156.950		Les garde-côtes
20	X	X	X	D	157.000	161.600	Les garde-côtes canadiens uniquement, Internationaux : opérations de port et expédition
20A	X			S	157.000		Opération de port, mouvement de navire
21			X	D	157.050	161.650	Opération de port, mouvement de navire
21A	X	X		S	157.050		Gouvernement américains uniquement, les garde-côtes canadiens
22			X	D	157.100	161.700	Opération de port, mouvement de navire
22A	X	X		S	157.100		Contact entre les gardes-côtes américains et canadiens et information de sécurité maritime. Emissions annoncées sur le canal 16
23		X	X	D	157.150	161.750	Correspondance publique (opérateur maritime)
23A	X			S	157.150		LES États-Unis Gouvernement seulement
24	X	X	X	D	157.200	161.800	Correspondance publique (opérateur maritime)
25	X	X	X	D	157.250	161.850	Correspondance publique (opérateur maritime)
26	X	X	X	D	157.300	161.900	Correspondance publique (opérateur maritime)
27	X	X	X	D	157.350	161.950	Correspondance publique (opérateur maritime)
28	X	X	X	D	157.400	162.000	Correspondance publique (opérateur maritime)

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
60		X	X	D	156.025	160.625	Correspondance publique (opérateur maritime)
61			X	D	156.075	160.675	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
61A	X	X		S	156.075		Côte publique : Les garde-côtes ; Côte est : pêche professionnelle uniquement
62			X	D	156.125	160.725	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
62A		X		S	156.125		Côte publique : Les garde-côtes ; Côte est : pêche professionnelle uniquement
63			X	D	156.175	160.775	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
63A	X	X		S	156.175		Opération de port et commercial. VTS dans es zones sélectionnées.
64		X	X	D	156.225	160.825	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
64A	X	X		S	156.225		Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
65			X	D	156.275	160.875	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
65A	X	X		S	156.275		Opérations de port
66			X	D	156.325	160.925	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
66A	X	X		S	156.325		Opérations de port
67	X	X	X	S	156.375		ÉTATS-UNIS : Commercial. Utilisé pour les communications de pont-à-pont dans le bas-fleuve du Mississippi. Entre navire uniquement, le Canada : Pêche professionnelle, S&R
68	X	X	X	S	156.425		Non-commercial (récréatif)
69	X	X	X	S	156.475		ÉTATS-UNIS: Non-commercial (récréatif), le Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
70	X	X	X	S	156.525		Appel Sélectif Numérique (Communications vocales non permises)
71	X	X	X	S	156.575		ÉTATS-UNIS et le Canada: Non-commercial (récréatif), International : Opérations de port et mouvement de navire
72	X	X	X	S	156.625		Non-commercial (entre navire uniquement)
73	X	X	X	S	156.675		États-Unis : Opérations de port, Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
74	X	X	X	S	156.725		États-Unis : Opérations de port, Canada : Pêche professionnelle uniquement, International : entre navire, opérations de port et mouvement de navire
75	X	X	X	S	156.775		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
76	X	X	X	S	156.825		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
77	X	X		S	156.875		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
77			X	S	156.875		Opérations de port (entre navire uniquement) (1W)
78			X	D	156.925	161.525	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
78A	X	X		S	156.925		Non-commercial (récréatif)
79			X	D	156.975	161.575	Opération de port et mouvement de navire
79A	X	X		S	156.975		Commercial

TABLEAU DE CANAL MARITIME VHF							
CH	U	C	I	S/D	TX	RX	UTILISATION DE CANAL
80			X	D	157.025	161.625	Opération de port, mouvement de navire
80A	X	X		S	157.025		Commercial
81			X	D	157.075	161.675	Opération de port, mouvement de navire
81A	X			S	157.075		Gouvernement américain uniquement – Opérations de protection environnementale
81A		X		S	157.075		Les garde-côtes canadiens uniquement
82			X	D	157.125	161.725	Correspondance publique (opérateur maritime), opération de port, mouvement de navire
82A	X	X		S	157.125		Gouvernement américain uniquement, les garde-côtes canadiens uniquement
83		X		D	157.175	161.775	Les garde-côtes canadiens uniquement
83			X	D	157.175	161.775	Correspondance publique (opérateur maritime)
83A	X	X		S	157.175		Gouvernement américain uniquement, les garde-côtes canadiens uniquement
84	X	X	X	D	157.225	161.825	Correspondance publique (opérateur maritime)
85	X	X	X	D	157.275	161.875	Correspondance publique (opérateur maritime)
86	X	X	X	D	157.325	161.925	Correspondance publique (opérateur maritime)
87		X	X	S	157.375		Opération de port, mouvement de navire
87A	X			S	157.375		Correspondance publique (opérateur maritime)
88		X	X	S	157.425		Opération de port, mouvement de navire
88A	X			S	157.425		Commercial, entre navire uniquement
WX01	X	X	X	D	---	162.550	Temps (réception uniquement)
WX02	X	X	X	D	---	162.400	Temps (réception uniquement)
WX03	X	X	X	D	---	162.475	Temps (réception uniquement)
WX04	X	X	X	D	---	162.425	Temps (réception uniquement)
WX05	X	X	X	D	---	162.450	Temps (réception uniquement)
WX06	X	X	X	D	---	162.500	Temps (réception uniquement)
WX07	X	X	X	D	---	162.525	Temps (réception uniquement)
WX08	X	X	X	D	---	161.650	Temps (réception uniquement)
WX09	X	X	X	D	---	161.775	Temps (réception uniquement)
WX10	X	X	X	D	---	163.275	Temps (réception uniquement)

NOTE: Les canaux simplex, 3A, 21A, 23A, 61A, 64A, 81A, 82A et 83A NE PEUVENT PAS être légalement utilisés par le grand public dans les eaux américaines..

Désignation de canal	Fréquence (mégahertz)		Points de communication (entre navire et entre la côte et le navire sauf indication contraire)	
	Transmission de navire	Transmission de côte		
Opération de port				
01A ¹	156.050	156.050	Entre navire uniquement.	
63A ¹	156.175	156.175		
05 ²	156.250	156.250		
65A	156.275	156.275		
66A	156.325	156.325		
12 ³	156.600	156.600		
73	156.675	156.675		
14 ³	156.700	156.700		
74	156.725	156.725		
77 ⁴	156.875			
20	157.000	161.600		
20A ¹²	157.000			
De navigation (Pont-à-Pont)⁵				
13 ⁶	156.650	156.650		
67 ⁷	156.375	156.375		
Commercial				
01A ¹	156.050	156.050	Entre navire uniquement. Faire	
63A ¹	156.175	156.175		
07A	156.350	156.350		
67 ⁷	156.375			
08	156.400	.....	
09	156.450	156.450		
10	156.500	156.500		
11 ³	156.550	156.550		
18A	156.900	156.900		
19A	156.950	156.950		
79A	156.975	156.975		
80A	157.025	157.025		
88A ⁸	157.425	.....	
72 ¹⁴	156.625	.....	
Appeler Numérique Sélectif				
70 ¹⁵	156.525	156.525		

Désignation de canal	Fréquence (mégahertz)		Points de communication (entre navire et entre la côte et le navire sauf indication contraire)
	Transmission de navire	Transmission de côte	
Non commercial			
68 ¹⁷	156.425	156.425	Entre navire uniquement.
09 ¹⁶	156.450	156.450	
69	156.475	156.475	
71	156.575	156.575	
72	156.625	.....
78A	156.925	156.925	
79A	156.975	156.975	
80A	156.975	157.025	
67 ¹⁴	157.025	.....
Détresse, sécurité et appel			
16	156.800	156.800	EPRI
Sécurité entre navire			
06	156.300	.....	a. Entre navire, ou B. Pour le SAR : Ship and aircraft for the U.S. Coast Guard/Navire et avion pour les garde-côtes américains.
Environnemental			
15 ¹³	.....	156.750	De la côte au navire uniquement
Commande maritime			
17 ^{9,10}	156.850	156.850	
Contact pour les garde-côtes américains			
22A ¹¹	157.100	157.100	Stations de Navire, d'avion, et de côte des garde-côtes américains et au Lake Mead au Nevada, les stations de côte du National Park Service, Département de l'intérieur américains.

- 156.050 mégahertz et 156.175 mégahertz sont disponibles pour les opérations portuaires et les communications commerciales quand utilisés seulement dans la marge des gardes côtières des États-Unis désignée en tant que zone de Service du trafic de navire (VTS) de la Nouvelle-Orléans sur le fleuve inférieur du Mississippi à partir des diverses entrées dans le Golfe du Mexique au Devil's Swamp Light au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge.
- 156.250 mégahertz est disponible pour les communications des opérations portuaires quand utilisés seulement dans la marge des régions de protection de radio de VTS des gardes côtières désignée de la Nouvelle-Orléans et de Houston décrits en sec. 80.383. 156.250 mégahertz est disponible pour des communications d'opérations portuaires de formation utilisé seulement dans la région des ports de Los Angeles et de Long Beach, dans un rayon de 25 milles nautiques de Point Fermin, en Californie.
- 156.550 mégahertz, 156.600 mégahertz et 156.700 mégahertz sont disponibles dans les régions portuaires des gardes côtières des États-Unis désignées seulement pour les communications de VTS et dans les Great Lakes disponibles principalement pour des communications concernant le mouvement des bateaux dans les régions désignées par la Corporation de Développement de St. Lawrence Seaway ou les gardes côtières des États-Unis. L'utilisation de ces fréquences à l'extérieur de VTS et des régions protégées du secteur de mouvement de bateau est autorisée si aucune interférence n'est causée à VTS et aux communications de mouvement dans leurs secteurs désignés respectifs.

4. L'utilisation de 156.875 mégahertz est limitée aux communications avec les pilotes concernant le mouvement et l'amarrage des bateaux. La puissance de sortie normale ne doit pas dépasser 1 watt.
5. 156.375 mégahertz et 156.650 mégahertz sont disponibles principalement pour des communications de stage de navigation. Ces fréquences sont disponibles entre la côte et le bateau sur une base secondaire quand utilisées sur ou à proximité des écluses ou des ponts-levis. La puissance de sortie normale ne doit pas dépasser 1 watt. La puissance de sortie maximum ne doit pas dépasser 10 watts pour les stations côtières ou 25 watts pour les stations de bateau.
6. Sur les Great Lakes, en plus des communications de Pont-à-Pont, 156.650 mégahertz est disponible pour la commande de navire comme établis dans les systèmes du trafic de navire. 156.650 mégahertz n'est pas disponible pour l'usage dans le fleuve du Mississippi de l'entrée à la bouée « 2 » Lighted Whistle et de l'entrée sud-ouest Mid-channel Lighted Whistle à la bouée au mille 242.4 au-dessus au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge. En plus il n'est pas disponible pour l'usage dans le Mississippi River-Gulf Outlet, le Mississippi River-Gulf Outlet Canal, et le Inner Harbor Navigational Canal, à part pour faciliter la transition de ces secteurs.
7. L'utilisation de 156.375 mégahertz est disponible pour des communications de navigation seulement dans le fleuve du Mississippi l'entrée à la bouée « 2 » Lighted Whistle et de l'entrée sud-ouest Mid-channel Lighted Whistle à la bouée au mille 242.4 au-dessus au mille marin 242.4 au-dessus Head of Passes près de Bâton Rouge, et au-dessus de l'intégral du Mississippi River-Gulf Outlet Canal de l'entrée à sa jonction avec le Inner Harbor Navigational Canal, et au-dessus de l'intégral le Inner Harbor Navigational Canal de sa jonction avec le fleuve du Mississippi à son entrée au Lake Pontchartrain au pont véhiculaire de New Seabrook.
8. À moins de 120 kilomètres (75 milles) de la frontière des États-Unis et du Canada, dans la région du Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses alentours, 157.425 mégahertz est la moitié de la paire duplex désignée en tant que canal 88. Dans cette région, le canal 88 est disponible aux stations de bateau pour les communications avec les stations côtières publiques seulement. À plus de 120 kilomètres (75 milles) de la frontière des États-Unis et du Canada dans la région du Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca et ses alentours, les Great Lakes, et St. Lawrence Seaway, 157.425 mégahertz est disponible pour les communications de formation commerciales. La région extérieure du Puget Sound et ses alentours et les Great Lakes, 157.425 mégahertz est également disponible pour les communications entre les navires de pêche professionnelle et l'avion associé pendant qu'ils sont occupés avec des activités de pêche professionnelle.
9. Quand la fréquence 156.850 mégahertz est autorisée, elle peut être utilisée en plus pour des exercices de formation de recherche et de secours menés par l'état ou les gouvernements locaux.
10. La fréquence 156.850 mégahertz est en plus disponible pour les stations côtières sur les Great Lakes pour la transmission des prévisions météorologiques maritimes codées programmées (Coded Marine Weather Forecasts –MAFOR en anglais), des bulletins météorologiques des Great Lakes (Great Lakes Weather Broadcast – LAWEB en anglais) et des Avis programmés pour les marins ou des bulletins. Des émissions de F3C et de J3C sont autorisées. Les stations côtières sur les Great Lakes doivent cesser les bulletins météorologiques qui causent des interférences aux stations fonctionnant sur 156.800 mégahertz jusqu'à ce que le problème d'interférence soit résolu.
11. La fréquence 157.100 mégahertz est autorisée pour des exercices de formation de recherche et de secours menés par l'état ou le gouvernement local en collaboration avec les stations des gardes côtières des États-Unis. L'approbation des gardes côtières des États-Unis est requise. L'utilisation doit cesser immédiatement sur la demande des gardes côtières des États-Unis
12. La paire duplex pour le canal 20 (157.000/161.600 mégahertz) peut être utilisée par le bateau pour les communications avec la station.
13. Disponible pour l'allocation des stations côtières, dont l'utilisation est en accord avec un programme convenu, pour le bulletin d'information des stations de bateau au sujet des conditions environnementales dans lesquelles les navires actionnent, c.-à-d., le temps ; états de la mer ; signaux de temps ; notifications aux marins ; et risques à la navigation.
14. Disponible seulement dans le Puget Sound et le détroit de Juan de Fuca.
15. La fréquence 156.525 mégahertz doit être utilisée exclusivement pour la détresse, la sécurité et l'appel en utilisant des techniques d'appel sélectives digitales. Aucune autre utilisation n'est autorisée.
16. La fréquence 156.450 mégahertz est disponible pour l'usage des raisons générales d'appel pour la formation, le bateau et la côte par les navires non commerciaux, tels que les bateaux récréatifs et les stations côtières privées.
17. La fréquence 156.425 mégahertz est attribuée par règle aux stations côtières privées en Alaska pour des transmissions de fac-similé aussi bien que des transmissions vocales.

11 GARANTIE

Garantie limitée de produits de la mer

SVP NOTEZ

La «garantie limitée » suivante est pour les produits valides qui ont été achetés aux États-Unis et au Canada. Pour les détails de la garantie limitée en dehors des États-Unis, contactez le revendeur dans votre pays.

STANDARD HORIZON (une division Vertex Standard États-Unis) garantie, à l'acheteur original seulement, chaque nouveau produit de communication marin fabriqué et/ou fourni par STANDARD HORIZON contre tout défaut de matériel et de fabrication dans le cadre d'un usage et d'un service normal pendant une période de 3 ans à partir de la date de l'achat comme suivi :

Montage fixe et émetteurs récepteurs portatifs

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté entre 01/01/91 et 01/01/94

3 ans Étanche - si acheté après 01/01/94

Porte-voix

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté après 01/01/91

Chargeurs associés

1 an - si acheté avant 01/01/91

3 ans - si acheté après 01/01/91

Batteries associées - 1 an. Remarque : Des batteries seront considérées défectueux seulement si la capacité de stockage chute en-dessous de 80% de capacité évaluée ou si une fuite se développe.

Accessoires associés - 1 an. Comprend : Microphones/combinés, haut-parleurs externes, antennes, accessoires portants, alimentations d'énergie, et signalisation des conseils.

Pour bénéficier du service sous garantie, l'acheteur doit fournir le produit, le transport et l'assurance prépayés, à STANDARD HORIZON (A division de Vertex Standard) – À l'attention Marine repairs -10900 Walker Street - Cypress, CA 90630, incluant la preuve d'achat indiquant le modèle, le numéro de série et la date d'achat. STANDARD HORIZON renverra le produit au frais de l'acheteur. Les produits achetés avant le 1er janvier 1991 soutiendront les garanties limitée de STANDARD HORIZON en effet avant cette date.

En cas de défaut, mauvais fonctionnement ou défaillance du produit pendant la période de garantie, la responsabilité de Standard Horizon pour n'importe

quelle rupture de contrat ou n'importe quelle rupture de garanties expresses ou implicites dans le cadre de la vente des produits sera limitée uniquement à la réparation ou au remplacement, à son gré, du produit ou des pièces de celui-ci qui, après l'examen par STANDARD HORIZON, semble être défectueux ou pas aux spécifications de l'usine. STANDARD HORIZON peut, à son gré, réparer ou remplacer des pièces ou des sous-ensembles avec des pièces ou des sous-ensembles reconditionnés. Les pièces réparées ou remplacées ainsi sont sous garantie pour le reste de la garantie originale.

STANDARD HORIZON ne garantira pas l'installation, l'entretien ou le service des produits. Dans tous les exemples, la responsabilité de STANDARD HORIZON pour des dommages n'excédera pas le prix d'achat du produit défectueux.

Cette garantie se prolonge seulement aux produits vendus dans les 50 états des États-Unis d'Amérique et le District de Colombie.

STANDARD HORIZON payera les frais de main d'œuvre et de partie de remplacement en fournissant la garantie de service de réparation excepté quand l'abus de l'acheteur ou d'autres exceptions de qualification existent. L'acheteur doit payer toutes les dépenses de transport encourues en renvoyant le produit STANDARD HORIZON pour le service.

Cette garantie limitée ne se prolonge à aucun produit qui a été soumis à l'abus, négligence, l'accident, câblage incorrect par n'importe qui autre que STANDARD HORIZON, installation incorrecte, ou soumis à l'utilisation dans la violation des instructions fournies par STANDARD HORIZON, ni cette garantie se prolonge aux produits sur lesquels le numéro de série a été enlevé, déformé, ou changé. STANDARD HORIZON ne peut pas être responsable de quelque façon du matériel annexe non fourni par STANDARD HORIZON auquel est attaché ou employé en liaison avec les produits, ou dans l'opération du produit avec aucun matériel annexe, et tout équipement semblable est expressément exclu de cette garantie. STANDARD HORIZON dément la responsabilité pour la portée, la couverture, ou le fonctionnement du produit et du matériel annexe dans l'ensemble sous cette garantie. STANDARD HORIZON se réserve le droit d'apporter des changements ou des améliorations aux produits, pendant la production à venir, sans encourir l'obligation d'installer de tels changements ou améliorations sur les produits précédemment manufacturés.

Les garanties implicites que la loi impose à la vente de ce produit sont expressément LIMITÉES, dans la durée, à la période de temps indiquée ci-dessus. STANDARD HORIZON ne sera pas exposé dans aucune circonstance pour des dommages consécutifs résultant de l'utilisation et de l'opération de ce produit, ou de la rupture de cette GARANTIE LIMITÉE, d'aucune garantie implicite, ou d'aucun contrat avec STANDARD HORIZON. EN LIAISON AVEC LA VENTE DE SES PRODUITS, STANDARD D'HORIZON NE DONNE

AUCUNE GARANTIE, EXPRÈS OU IMPLICITE QUANT À LA VALEUR MARCHANDE OU À LA FORME PHYSIQUE POUR UN BUT PARTICULIER OU AUTREMENT, À MOINS QUE COMME EXPRESSÉMENT DÉTERMINÉ CI-DESSUS. Quelques états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs, ou la limitation sur la façon dont une garantie implicite dure, ainsi la limitation ou les exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer. Cette garantie donne le droit légal spécifique, et il peut y avoir d'autres droits qui peuvent changer d'état à état.

SEULEMENT LES PRODUITS VENDUS LE 1ER JANVIER 1991 OU APRÈS SONT COUVERTS EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE.

ENREGISTREMENT EN LIGNE DE GARANTIE

MERCI d'acheter des produits de la Division maritime de STANDARD HORIZON! Nous sommes convaincus que votre nouvelle radio servira vos besoins pendant de nombreuses années!

Veillez visiter www.standardhorizon.com pour enregistrer le GX1000S VHF maritime. Veillez noter que visiter le site Web de temps en temps peut être bénéfique, car à chaque fois de nouveaux produits sortent ils apparaîtront sur le site Web de STANDARD HORIZON. En outre une déclaration concernant l'assistance sur les produits devrait être ajoutée au manuel.

Demandes d'assistance sur les produits

Si vous avez n'importe quels questions ou commentaires concernant l'utilisation du GX1000S, vous pouvez visiter le site Web STANDARD HORIZON pour envoyer un E-mail ou pour entrer en contact avec le personnel d'assistance sur nos produits au (714) 827-7600 poste 6300 de lundi à vendredi de 7h00 à 17h00 (heure de la côte pacifique).

En plus de la garantie, STANDARD HORIZON inclut des programmes d'un « taux forfaitaire » et d'une « fidélité de client » de vie pour fournir le service après que la période de garantie ait expiré. Si vous souhaitez obtenir le prix du taux forfaitaire de la réparation hors garantie, vous devez inclure l'information sur l'enregistrement du propriétaire avec l'unité quand vous le renvoyez à votre revendeur ou à STANDARD HORIZON.

Programme de service de vie à taux forfaitaire: Pour le propriétaire original seulement, pour la vie de l'unité, STANDARD HORIZON réparera l'unité selon des caractéristiques originales.

Remarque : Le montant forfaitaire est payable par le propriétaire seulement si STANDARD HORIZON ou le marchand de STANDARD HORIZON détermine qu'une réparation est nécessaire. Après la réparation, une garantie de 90 jours sera en vigueur de la date du retour de l'unité au propriétaire.

Ce programme de service n'est pas disponible pour l'équipement qui a échoué en raison de la négligence, de l'accident, de la rupture, de l'abus, de l'installation inexacte ou de la modification, ou les dégâts d'eau (selon le produit).

12. CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques d'exécution sont nominales, à moins qu'autrement indiquées, et sont sujettes au changement sans communication préalable.

12.1 GÉNÉRALITÉS

Portées de fréquence :	TX : 156.025 MHz - 157.425 MHz RX : 156.050 MHz - 163.275 MHz
Espacement de canal :	25 kilohertz
Stabilité de fréquence :	±10 page par minute (- °F 4 au °F +140 [- °C 20 à °C +60])
Type d'émission :	16K0G3E
Impédance d'antenne :	50 ohms
Tension d'alimentation :	7.4V C.C, Pôle négatif (borne de batterie)
Consommation actuelle :	280 mA (reçu, typique d'AF MAXIMUM) 50 mA (En attente, GPS activé) 10 mA (En attente, GPS désactivé) 1.6 A / 1.0 A / 1.5 A / 0.7 A (TX : 6 W / 5 W / 2,5 W / 1 W)
Température d'opération :	- °F 4 à °F +140 (- °C 20 à °C +60)
Plage d'opération de thermomètre :	°F 14 à °F +140 (- °C 10 à °C +60)
Taille du boîtier (W x H x D) :	2.44 » x 5.57 » x 1.61 » (62 x 141.5 x 41 millimètres) (sans bouton et antenne)
Poids (approximativement) :	10.8 onces (305 g) (w/FNB-V99LI, support de ceinture et antenne)

12.2 ÉMETTEUR

Sortie puissance rf :	6 W / 5 W / 2,5 W / 1 W (@7.4 V)
Type de modulation :	Réactance variable
Déviation maximum :	±5 kilohertz
Fausse émission :	- dBc 75 typique
Impédance de microphone :	2 k-Ohms

12.3 RÉCEPTEUR

Type de circuit :	Superheterodyne de Double-Conversion
Fréquences intermédiaires :	1er : 47.25 mégahertz 2eme : 450 kilohertz
Sélectivité du canal adjacent :	DB 70 typique
Intermodulation :	DB 70 typique
Rapport d'Ham et de bruit :	DB 40 typique
Sensibilité :	0.25 μ V pour 12 le DB SINAD
Sélectivité :	12 kilohertz / 25 kilohertz (– 6 DBs / – DB 60)
Sortie AF (PS interne):	700 mW @16 Ω pour 10 % THD (@7.4 V)

Ce dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. L'opération est subordonnée à la condition que ce dispositif ne doit pas causer d'interférence nuisible.

Des changements et des modifications faits à ce dispositif qui ne sont pas expressément approuvés par Vertex Standard annuleraient le droit de l'utilisateur d'utiliser cet appareil.



**Marine Division of VERTEX STANDARD
US Headquarters**

10900 Walker Street, Cypress, CA 90630, U.S.A.

Copyright 2009
VERTEX STANDARD CO., LTD.
All rights reserved.

No portion of this manual
may be reproduced
without the permission of
VERTEX STANDARD CO., LTD.



E M 0 3 2 N 3 7 5